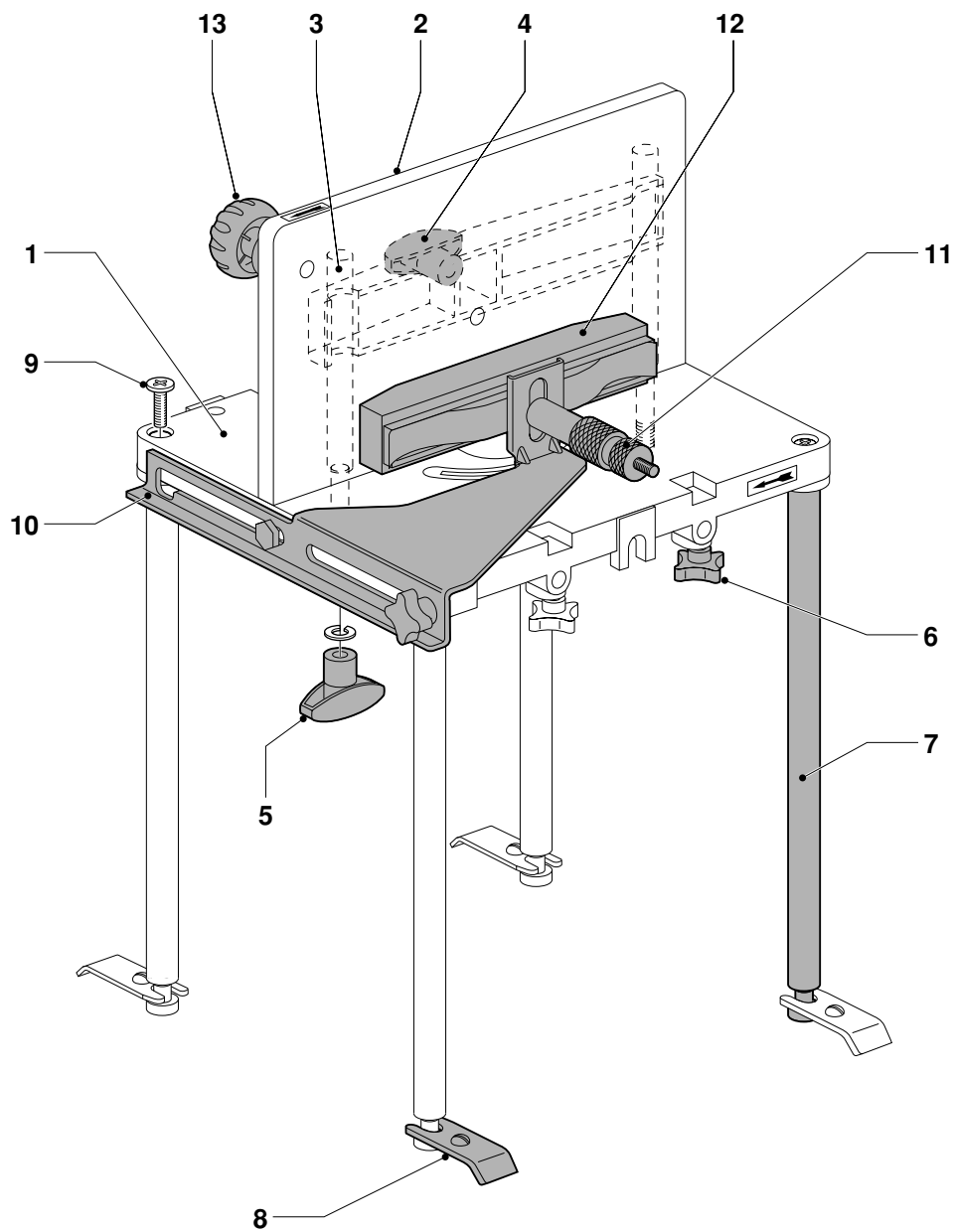
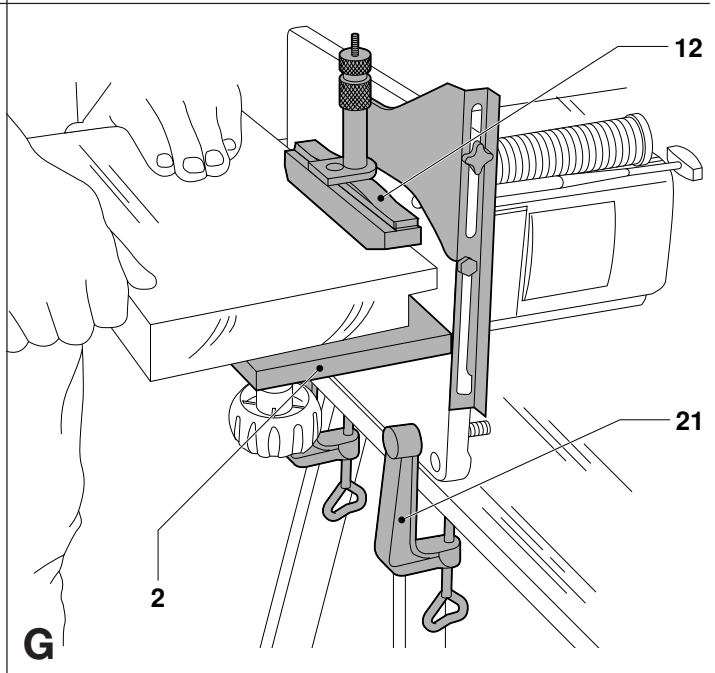
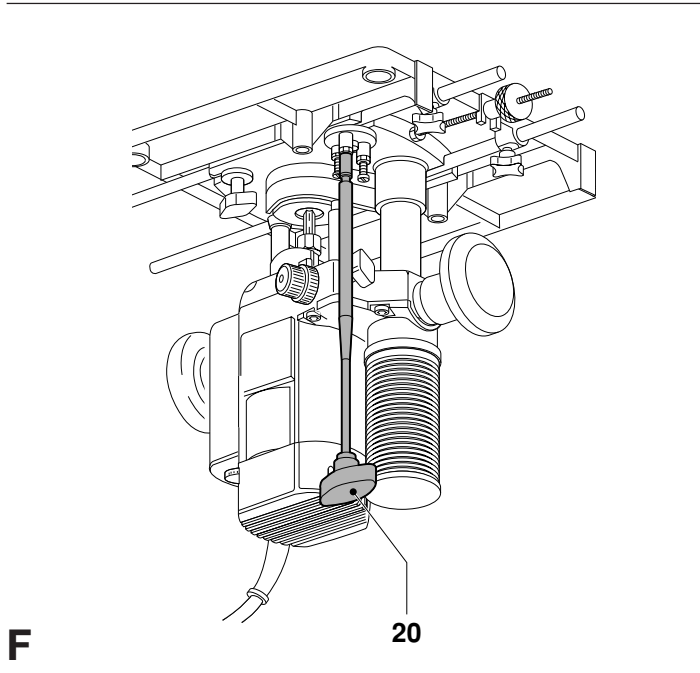
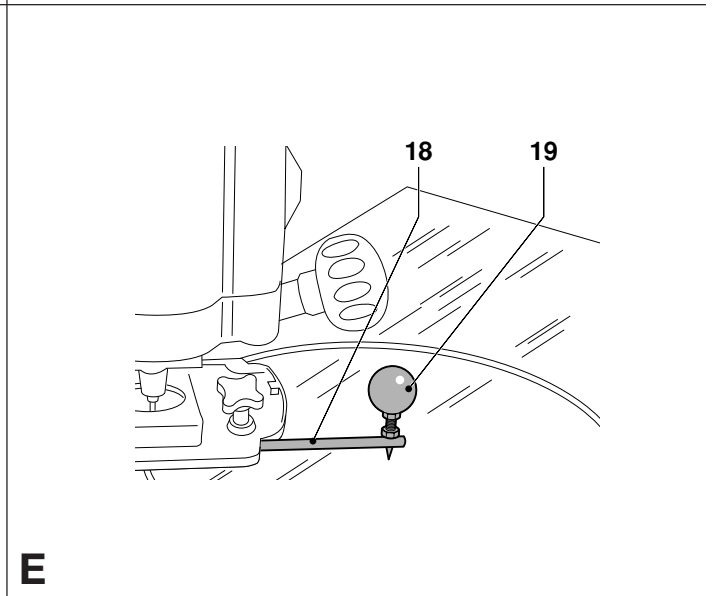
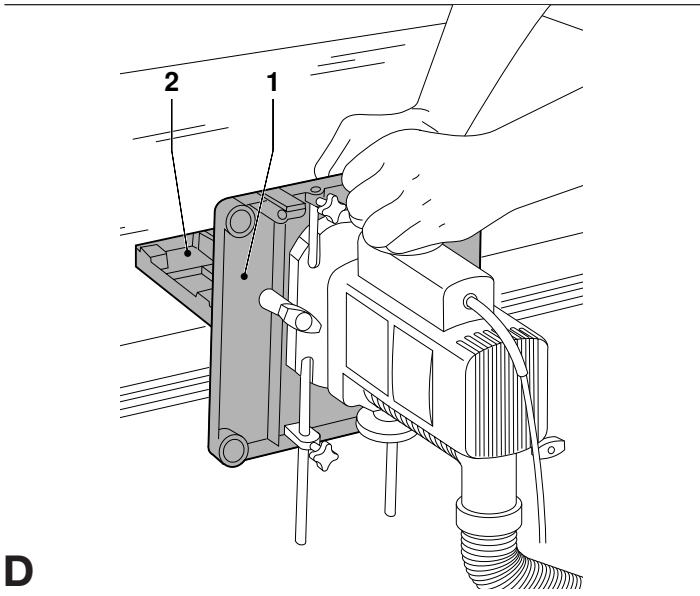
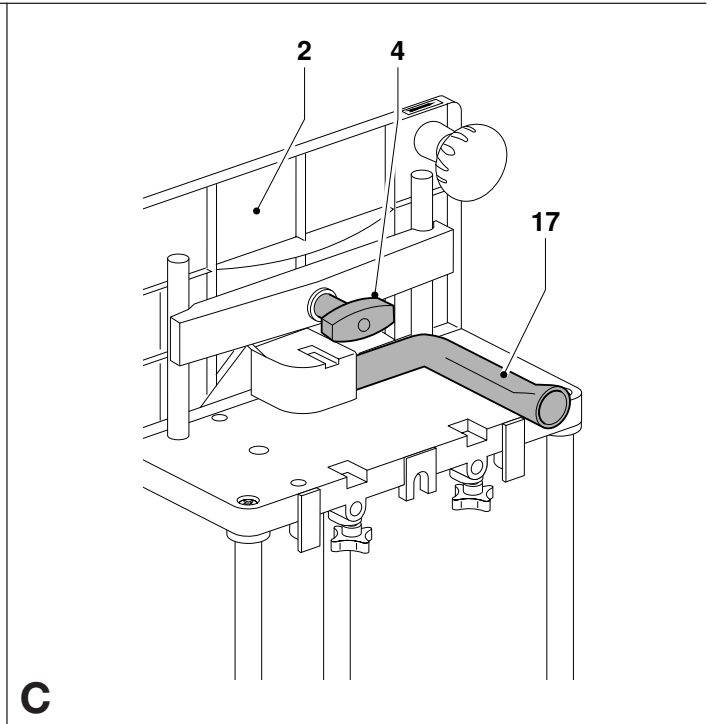
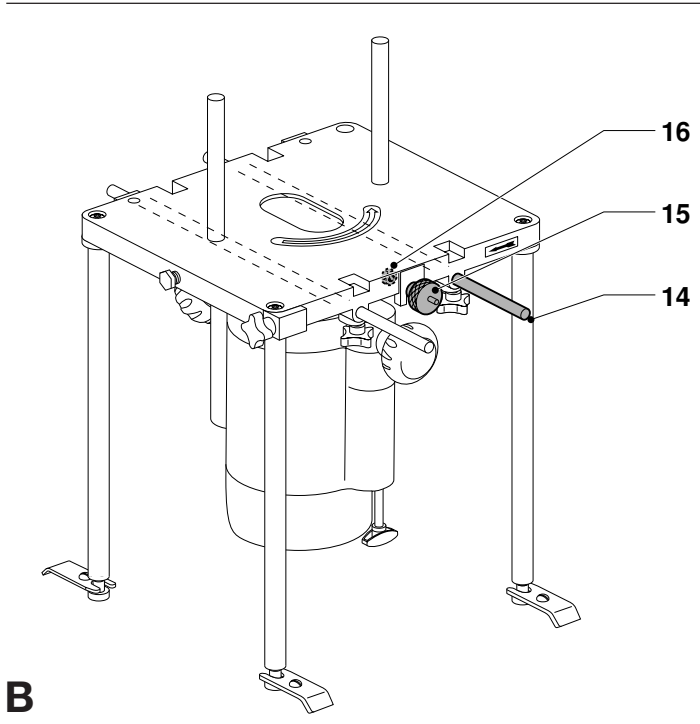
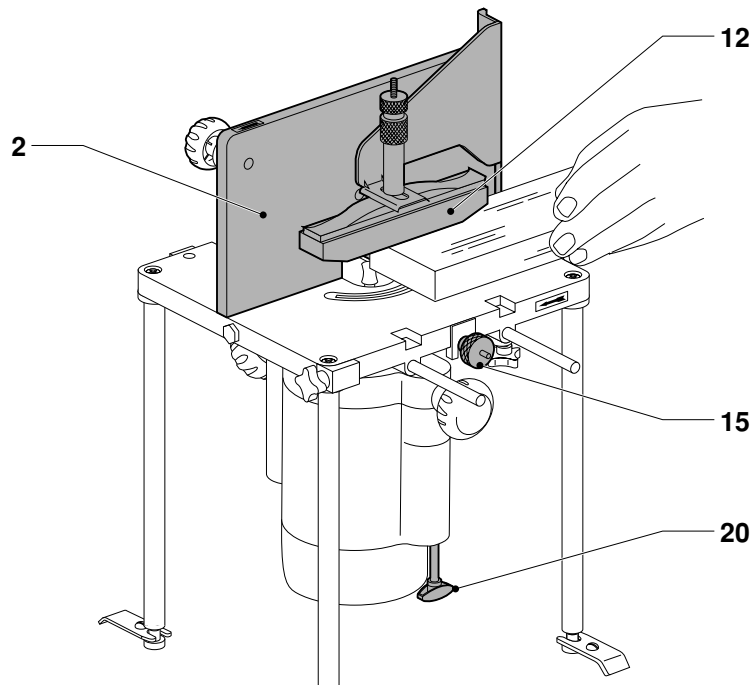

DEWALT®

DE6900

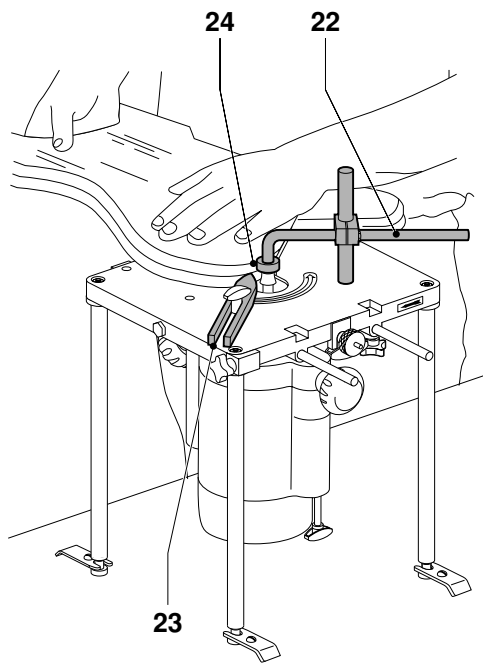
Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DEWALT Weihoek 1, Nossegem 1930 Zaventem-Zuid	Tel: 02 719 07 12 Fax: 02 721 40 45 Service fax: 02 719 08 10
Danmark	DEWALT Hejrevang 26 B 3450 Allerød	Tlf: 70 20 15 10 Fax: 48 14 13 99
Deutschland	DEWALT Richard-Klinger-Straße 65510 Idstein	Tel: 06 12 62 16 Fax: 061 26 21 24 40
Ελλάς	DEWALT Λεωφ Συγγρού 154 176 71 Καλλιθέα, Αθήνα	Τηλ: 019 24 28 70 Fax: 019 24 28 69 Service: 019 24 28 76-7
España	DEWALT Ctra de Acceso a Roda de Barà, km 0,7, 43883 Roda de Barà, Tarragona	Tel: 977 29 71 00 Fax: 977 29 71 38 Fax: 977 29 71 19
France	DEWALT Le Paisy BP 21, 69571 Dardilly Cedex	Tel: 472 20 39 20 Tlx: 30 62 24F Fax: 472 20 39 00
Helvetia Schweiz	DEWALT/Rofo AG Warpel 3186 Dürdingen	Tel: 037 43 40 60 Fax: 037 43 40 61
Ireland	DEWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 012 78 18 00 Fax: 012 78 18 11
Italia	DEWALT Viale Elvezia 2 20052 Monza (Mi)	Tel: 03 92 38 72 04 Fax: 03 92 38 75 93
Nederland	DEWALT Florijnstraat 10 4879 AH Etten-Leur	Tel: 07 65 08 22 01 Fax: 07 65 03 81 84
Norge	DEWALT Strømsveien 344 1081 Oslo	Tel: 22 90 99 00 Fax: 22 90 99 01
Österreich	DEWALT Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165, Postfach 320,1231 Wien	Tel: 022 26 61 16 Tlx: 13228 Black A Fax: 022 26 61 16 14
Portugal	DEWALT Rua Egas Moniz 173 Apartado 19, S. João do Estoril, 2768 Estoril, Codex	Tel: 468 7513/7613 Tlx: 16607 Bladec P Fax: 466 38 41
Suomi	DEWALT Rälssitie 7 C 01510 Vantaa	Puh: 98 25 45 40 Fax: 98 25 45 444
	Frälsevägen 7 C 01510 Vanda	Tel: 98 25 45 40 Fax: 98 25 45 444
Sverige	DEWALT Box 603 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08
Türkiye	DEWALT Merkez Mahallesi, Köyaltı Mevkii, Şahnur Sokak (OTTO Binası) 34530 Yenibosna/İstanbul (PBX)	Tel: 021 26 39 06 26 Faks: 021 26 39 06 35
United Kingdom	DEWALT 210 Bath Road Slough Berks SL1 3YD	Tel: 017 53 57 42 77 Fax: 017 53 52 13 12



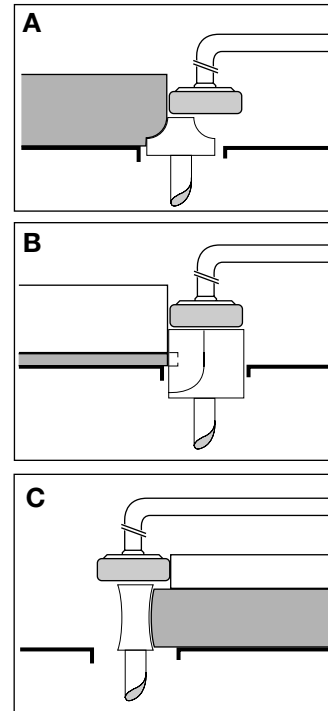




H



I



J

Dansk	1
Deutsch	4
English	7
Español	10
Français	13
Italiano	16
Nederlands	19
Norsk	22
Português	25
Suomi	28
Svenska	31
Ελληνικά	34

HÅNDFRÆSERBORD TILBEHØRSUDSTYR DE6900

Tillykke!

Du har valgt et DeWALT produkt. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DeWALT til en af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere.

Indholdsfortegnelse

Tekniske data	da - 1
Fabrikantens erklæring	da - 1
Sikkerhedsinstruktioner	da - 1
Kontroller emballagens indhold	da - 2
Beskrivelse	da - 2
Samling og justering	da - 2
Brugervejledning	da - 2
Vedligeholdelse	da - 3
Garanti	da - 3

Tekniske data

		DE6900
Håndfræserbord (vidde x dybde)	mm	240 x 210
Sideanslag	mm	240 x 135
Maks. skærediameter	mm	35
Arbejdshøjde	mm	275
Vægt	kg	2,8

Følgende piktogrammer anvendes i denne håndbog:



Angiver risiko for personskade, livsfare eller ødelæggelse af værktøjet, hvis brugervejledningens instruktioner ikke følges.



Angiver risiko for elektrisk stød.

Fabrikantens erklæring



DE6900

DeWALT erklærer at disse værktøjer er konstrueret i henhold til EU-direktiverne: 89/392/EOF.

Dette produkt må ikke tages i brug før man har konstateret om el-værktøjet som skal kobles til dette produkt er i overensstemmelse med 89/392/EOF (hvilket attesteres på el-værktøjet).

Produktudviklingsdirektør
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

Sikkerhedsinstruktioner

Læs brugsanvisningen igennem, inden maskinen tages i brug.

Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt, så alle der bruger maskinen har adgang til brugsanvisningen.

Foruden nedenstående regler, bør Arbejdstilsynets regler altid følges.

Generelt

- Monter altid håndfræser bordet i konformitet med de nuværende instruktioner.
- Hold børn væk.
- Klæd dig rigtigt. Bær ikke løse klæder eller smykker. De kan blive fanget i bevægende dele. Det er at foretrække at bære gummihandsker og skridsikre sko, når der arbejdes udendørs. Bær beskyttende hårdækning for at holde håret af vejen.
- Benyt ikke håndfræser bordet udendørs i regnen eller i fugtige omgivelser.
- Håndfræsere skal være stabil hele tiden.
- Hold arbejdsoverfladen fri af fremmede objekter.
- Benyt håndfræser bordet med kraftværktøjerne og tilbehør specificeret kun i denne vejledning.
- Sikre kraftværktøjet omhyggeligt.
- For stationær brug, anbefaler vi anvendelsen af ingen-volt frigivelses kontakt (f. eks. BBW X40110 eller DE6783).
- Fjern alle søm, hæfteklammer og andre metaldele fra arbejdsstykket.
- Benyt kun skarpe og ubeskadiget tilbehør.
- Før brug, undersøg håndfræser bordet, kraftværktøjet, kabel og kontakten omhyggeligt for tegn på beskadigelse. Hav enhver beskadigelse repareret af et autoriseret DeWALT serviceværksted før benyttelse af værktøjet eller håndfræser bordet.
- Hold håndfræser bordet rent og i god behold for bedre og sikrere udførsel. Følg instruktionerne for vedligeholdelse. Hold alle betjeninger tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Arbejdsstykket skal være rigtigt støttet hele tiden. For større arbejdsstykker, anbefaler vi at integrere DE6900 håndfræser bordet med en større bordoverflade.
- Da træarbejde producerer støv og træspåner, er brugen af støvsamler udstyr anbefalet. En støvsamler adaptor er tilgængelig som en mulighed (DE6901).
- Når muligt brug en udsuger, der opfylder de gældende bestemmelser vedrørende støvudsugning.
- Denne håndfræser er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsreguleringer. For at undgå fare, skal den kun repareres af kvalificerede teknikere.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for fræseværktøj

- Anvend kun fræsebits med en diameter, der svarer til størrelsen af klembøsningen på værktøjet.
- Anvend kun fræsebit, der er egnet og mærket til et omdrejningstal på 30.000/min.
- Anvend aldrig fræsebits med en diameter, der overstiger det, der er angivet i de tekniske data.

Kontroller emballagens indhold

Emballagen indeholder:

- 1 Bordoverflade
- 1 Sideanslag
- 1 Knaphåndtag
- 2 Skruestiks klemmer
- 2 Sideanslags stænger
- 4 Ben
- 1 Trykpude samling
- 1 Skæredybde finindstiller DE6956
- 1 Krydsstang
- 1 Kopifølger
- 1 Stødblok
- 1 Håndfræser positionsindstiller
- 1 Brugervejledning
- 1 Tegning

- Kontroller, at værktøjet, komponenter eller tilbehør ikke er blevet beskadiget under transporten.
- Tag dig tid til at læse og forstå denne brugervejledning, før du tager værktøjet i brug.

Beskrivelse (fig. A)

Håndfræserbordet er blevet designet til at udvide alsidigheden af din DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) eller Elu OF97(E) håndfræser.

- 1 Bordoverflade
- 2 Sideanslag
- 3 Sideanslagsstang
- 4 Sideanslags låsebolt
- 5 Låseknop for sideanslagsstang
- 6 Låseknop for sikkerhedsanordningsstang
- 7 Ben
- 8 Benfastsat plade og skrue
- 9 Benfastsat bolt
- 10 Trykpude akselbærer
- 11 Trykpude indstiller
- 12 Trykpude
- 13 Knaphåndtag

Ingen-volt frigørelses kontakt

En ingen-volt frigørelses kontakt som tilbehør (DE6783). Den tilbyder de følgende fordele:

- Optimal sikkerhed: den forebygger, at maskinen renstarter uagtsomt i tilfældet af at stømforsyningen brydes.
- Den tillader lettere adgang til at tænde og slukke håndfræsere.

Samling og indstilling



Monter ikke noget andet kraftværktøj end DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) eller Elu OF97(E).

Samling af tilbehøret og montering af håndfræsere (fig. A & B)

Skrue og møtrikkerne som kræves til at samle tilbehøret bliver leveret med håndfræser bordet.

- Placer bordoverfladen (1) omvendt på en flad overflade.
- Monter din håndfræser til bordoverfladen benyttende vejledningsstængerne (14) på din håndfræser som vist. Monter håndfræser positionsindstiller(15).
- Fastgør alle vejledningsstangens låseknapper(6) og skruen (16) på håndfræser positionsindstiller(15).
- For stationær brug, saml benene (7) og monter enheden til arbejdsoverfladen benyttende benfastansatte plader (8).
- Hvis det kræves, saml sideanslaget (2) benyttende sideanslags stænger og de korresponderende vaskere, knaphåndtaget (13) og monter trykpude samlingen (10, 11 & 12) som vist.

Montering af støvsamler adapter (tilbehør) (fig. C)

- Løsgør sideanslags låsebolt (4), løft sideanslaget lidt (2) og placer sideanslaget (17) som vist.

Brugervejledning



Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og gældende foreskrifter.

Før værktøjet tages i brug:

- Check at kraftværktøjet er monteret som beskrevet ovenover.
- Check at alle sikkerhedsanordninger og anslag er i perfekt arbejdsorden og monteret korrekt.
- Forbind en støvsamler (hvis muligt).
- Indstil den krævede dybdeskæring (referer til instruktionsbogen på din håndfræser).
- Se efter retningen på fodring (indikeret af pilene på bordet).

Starte og stoppe (fig. A)



Se brugervejledningen til værktøjet.

Når benyttende en ingen-volt frigørelses kontakt (tilbehør)

- Tryk på strømafbryderen på din håndfræser.
- Lås kraftværktøjet i ON-position.
- Løft kontaktdækslet og tilsæt elværktøjet.
- Forbind håndfræser bordet til hovedforsyningen ved at indsætte et forlænger kabel ind i forbinderen på ingen-volt frigørelses kontakten.
- For at tænde håndfræsere ON, tryk på den grønne knap på ingen-volt frigørelses kontakten.
- For at slukke håndfræsere OFF, tryk på den røde knap på ingen-volt frigørelses kontakten.

Benyttende håndfræsere med tilbehøret som et håndholdnings værktøj

Håndfræser med højrevinkel anslag (fig. D)

I denne konfiguration er skæringen foretaget ved siderillerne af skæreren. Dette er ideelt for afretning, støbning eller indfalsning af arbejdsstykker, som er for store til at bringe til bordet.

- Benyt bordoverfladen (1) og sideanslaget (2) til at blive brugt som en storvinkel base.
- Før håndfræsere og tilbehør benyttende begge hænder, som vist.

Håndfræser med stangpasser (fig. E)

Stangpasseren (18) bliver benyttet til at foretage akkurate cirkelskæringer og dekorative radius arbejde.

- Fjern vejledningsstængerne og installer stangpasseren, som vist.
- Tryk på stangpasser nålen i arbejdsoverfladen og indstil den krævede radius.
- Før håndfræsere med en hånd, mens De holder fast på centerpunktet (19) af stangpasseren med den anden.

Benyttende håndfræsere med tilbehøret som et stationært værktøj (fig. F)

- Monter håndfræsere på bordet, som beskrevet ovenover.
- Fjern dybdeindstilleren på Deres håndfræser og erstat den med skæredybde finindstillingen DE6956 (20). Skru dybdeindstilleren på revolverdybde standsningen.



Vær sikker på at håndfræser bordet er stabil hele tiden.

Håndfræser monteret sidestillet på arbejdsbænken (fig. G)

Denne konfiguration er specielt brugbar til lette og små arbejdsstykker.

- Installer håndfræsere benyttende skruestiks klemmer (21) som vist.
- Før arbejdsstykket langs sideanslaget (2), foretrukket benyttende trykpudden (12).



Fodre arbejdsstykket som indikeret af pilen på siden af bordet.

Spindelstøbning (fig. A)

For spindelstøbning anvendelser, bliver håndfræsere installeret i inverteret position. Håndfræsere bliver sikkert monteret benyttende benene (7) og fastgørelses pladerne (8).

Spindelstøbning benyttende hjælpeanslaget (fig. H)

- Indstil skæreren horisontalt i position benyttende håndfræsere positionsindstiller (15).
- Juster dybdeskæringen benyttende skæredybde finindstiller DE6956 (20).
- Før arbejdsstykket langs med sideanslaget (2), foretrukket benyttende trykpudden (12).



Fodre arbejdsstykket som indikeret af pilen på siden af bordet.

Benyttende kopifølgeren og stødblokken (fig. I)

Kopifølgeren (22) tillader brugeren at arbejde uden det store anslag (2) (frihånds fræsning).

- Monter kopifølgeren (22) og stødblokken (23) som vist.
- Sæt kuglelejerføreren (24) i den korrekte position ovenover skæreren.
- Fastgør alle skruer sikkert.
- Med håndfræsere OFF, prøv et praksis løb for at være sikker på at alle punkter kan blive støbt, som krævet.

Stødblokken (23) sikrer at Deres arbejdsstykke altid er ført til den korrekte side af skæreren.

Benyttende en skabelon

- Indstil kuglelejet i position (24) over skæreren, værende sikker på at centrene af de to er på linie.
- Forbered en skabelon. Forskellen på lejrings og skæringsdiameter korresponderer til forskellen på arbejdsstykke og skabelondimensioner.
- Sikre skabelonen til arbejdsstykket benyttende dobbeltsidet klisterpapir.
- Med skæreren OFF, prøv et praksis løb for at være sikker på, at alle punkter kan blive støbt, som det kræves.

For den korrekte position af kuglelejrings (24), referer til fig. J:

- A Kantstøbning med støbning udenfor centrum.
- B Afretning af afretningsmaterialejævning til at kante arbejdsstykket med en afretnings skærer.
- C Kantstøbning følgende skabelonskontur.

Vedligeholdelse

Dit produkt er fremstillet til at fungere i meget lang tid med mindst mulig vedligeholdelse. For at produktet skal kunne fungere tilfredsstillende hele tiden, er det dog vigtigt, at det behandles korrekt og rengøres jævnlige.

**Smøring**

Din påmontering kræver ingen yderligere smøring.

**Rengøring**

Rengør påmonteringen regelmæssigt med en blød klud.

**Opsliddt værktøj og miljøet**

Når din maskine er sliddt op, beskyt da naturen ved ikke at kaste den bort sammen med almindeligt affald. Aflever den til et opsamlingssted i din kommune eller til et DeWALT serviceværksted.

GARANTI**• 30 DAGE TILFREDS-KUNDE GARANTI •**

Fuld tilfredshed eller pengene tilbage.

Hvis du ikke er helt tilfreds med dit DeWALT-værktøj, kan du returnere værktøjet til forhandleren inden 30 dage efter købet og få dine penge refunderet eller værktøjet ombyttet. Værktøjet skal indleveres komplet, og købsnotaen skal forevises.

• 1 ÅRS FRI VEDLIGEHOLDELSESERVICE •

Vedligeholdelsen eller service af dit DeWALT-værktøj inden for de første 12 måneder efter købet er gratis hos vore autoriserede serviceværksteder. Fri forebyggende service omfatter arbejds- og reservedelsomkostninger, udgifter til tilbehør dækkes ikke. Husk at medbringe kvitteringen.

• ET ÅRS FULD GARANTI •

Hvis et DeWALT-værktøj bliver defekt på grund af materiale- eller produktionsfejl inden for de første 12 måneder fra købsdatoen, vil de defekte komponenter blive udskiftet gratis eller også udskiftes enheden uden beregning under følgende forudsætninger:

- At apparatet ikke er anvendt forkert.
- At der ikke er udført uautoriserede reparationer.
- At dateret købsnota forevises.

Denne garanti tilbydes som en ekstra service og er et tillæg til forbrugers øvrige rettigheder.

Oplysninger om nærmeste DeWALT-autoriserede serviceværksted, se aktuelt katalog for videre information eller kontakt DeWALT.

OBERFRÄSENZUBEHÖRSET DE6900

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Produkt von DeWALT entschieden, das die lange DeWALT-Tradition fortsetzt, nur ausgereifte und in zahlreichen Tests bewährte Qualitätsprodukte für den Fachmann anzubieten. Lange Jahre der Erfahrung und kontinuierliche Weiterentwicklung machen DeWALT zu Recht zu einem verlässlichen Partner aller professionellen Anwender.

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten	de - 1
Hersteller-Erklärung	de - 1
Sicherheitshinweise	de - 1
Überprüfen der Lieferung	de - 2
Gerätebeschreibung	de - 2
Zusammenbauen und Einstellen	de - 2
Gebrauchsanweisung	de - 2
Wartung	de - 3
Garantie	de - 3

Technische Daten

		DE6900
Frästisch (Breite x Tiefe)	(mm)	240 x 210
Winkelanschlag	(mm)	240 x 135
Arbeitshöhe	(mm)	275
Max. Fräserdurchmesser	(mm)	35
Gewicht	(kg)	2,8

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Achtung: Verletzungsgefahr, Lebensgefahr oder mögliche Beschädigung des Gerätes infolge der Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anleitung!



elektrische Spannung

Hersteller-Erklärung



DE6900

DeWALT erklärt hiermit, daß diese Einheit entsprechend der Richtlinie 89/392/EWG konzipiert wurde.

Die Inbetriebnahme dieser Einheit ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, daß das Elektrowerkzeug, das mit dieser Einheit verbunden werden soll, den Bestimmungen der Richtlinie 89/392/EWG entspricht (erkennbar durch die CE-Kennzeichnung am Elektrowerkzeug).

Direktor Produktentwicklung
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Deutschland

Sicherheitshinweise

Beachten Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des in Kombination mit dieser Zusatzeinrichtung zu verwendenden Elektrowerkzeuges. Beachten Sie auch alle anderen gültigen Sicherheitsvorschriften. Lesen Sie folgende Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Produkt benutzen.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf!

Allgemein

- Bauen Sie den Frästisch nur entsprechend der Anleitung zusammen.
- Halten Sie Kinder fern.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von sich bewegenden Teilen erfaßt werden. Beim Arbeiten im Freien sind Arbeitshandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Verwenden Sie den Frästisch nicht im Freien bei Regen oder in feuchter Umgebung.
- Der Frästisch muß stets waagrecht und stabil stehen.
- Halten Sie die Arbeitsfläche von fremden Gegenständen frei.
- Benutzen Sie den Frästisch ausschließlich mit in dieser Anleitung spezifizierten Elektrowerkzeugen und Zubehör.
- Befestigen Sie das Elektrowerkzeug sorgfältig.
- Für Stationäreinsatz empfehlen wir die Verwendung eines Nullspannungsschalters (z.B. BBW X40110 oder DE6783).
- Befreien Sie die zu bearbeitenden Stücke von Nägeln, Drahtkrampen und anderen Metallteilen.
- Benutzen Sie ausschließlich scharfes und unbeschädigtes Zubehör.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch Frästisch, Elektrowerkzeug, Kabel und Stecker sorgfältig auf Anzeichen von Beschädigung. Lassen Sie Schäden, falls vorhanden, vor Gebrauch des Werkzeuges oder des Frästisches von einer DeWALT-Kundendienstwerkstatt reparieren.
- Halten Sie den Frästisch zwecks verbesserter und sicherer Leistung sauber und in gutem Zustand. Beachten Sie die Wartungshinweise. Halten Sie sämtliche Bedienungselemente trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Das Werkstück ist jederzeit ordentlich abzustützen. Für größere Werkstücke empfiehlt es sich, den Frästisch DE6900 in einen größeren Tisch zu integrieren.
- Aufgrund der bei Holzarbeiten anfallenden Holzspäne empfiehlt sich der Gebrauch von Absaugvorrichtungen. Ein Spanabsaugstutzen ist als Zubehör erhältlich (DE6901). In Deutschland werden für Holzstaub aufgrund der TRGS 553 geprüfte Absaugeinrichtungen gefordert. Für andere Materialien muß der gewerbliche Betreiber die speziellen Anforderungen mit der zuständigen Berufsgenossenschaft klären.
- Dieser Frästisch entspricht den geltenden Sicherheitsvorschriften. Um Gefahr zu verhindern, ist er ausschließlich von ausgebildeten Fachkräften zu reparieren.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Fräser

- Verwenden Sie nur Fräser mit einem Schaftdurchmesser, der der jeweiligen Spannange entspricht.
- Verwenden Sie nur Fräser, die sich für eine maximale Drehzahl von mindestens 30.000 min⁻¹ eignen und entsprechend gekennzeichnet sind.
- Verwenden Sie nie Fräser, deren Durchmesser größer ist als der in den technischen Daten angegebene Höchstdurchmesser.

Überprüfen der Lieferung

Die Verpackung enthält:

- 1 Tischplatte
- 1 Winkelanschlag
- 1 Zusatzhandgriff
- 2 Schraubzwingen
- 2 Anschlaghalter
- 4 Tischbeine
- 1 Schutz- und Druckvorrichtung
- 1 Frästiefeneinstellung DE6956
- 1 Stangenzirkel
- 1 Kopiertasten
- 1 Druckanschlag
- 1 Fräsenpositionseinstellung
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Explosionszeichnung

- Vergewissern Sie sich, daß das Elektrowerkzeug sowie die Zubehörteile beim Transport nicht beschädigt wurden.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung gründlich durch.

Gerätebeschreibung (Abb. A)

Durch die Verwendung des Frästisches vervielfältigen sich die Anwendungsmöglichkeiten Ihrer Oberfräse vom Typ DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) oder Elu OF97(E), da diese nun als Stationärgerät betrieben werden kann.

- 1 Tischplatte
- 2 Winkelanschlag
- 3 Anschlaghalter
- 4 Feststellschrauben für Anschlag
- 5 Feststellknopf für Anschlaghalter
- 6 Feststellknopf für Führungsstangen
- 7 Tischbein
- 8 Befestigungsplatte und Schraube
- 9 Beinbefestigungsschraube
- 10 Halter für Schutz- und Druckvorrichtung
- 11 Justierung für Schutz- und Druckvorrichtung
- 12 Schutz- und Druckvorrichtung
- 13 Zusatzhandgriff

Nullspannungsschalter

Ein Nullspannungsschalter ist als Zubehör erhältlich (DE6783). Er bietet folgende Vorteile:

- Optimale Sicherheit: nach einem Stromausfall kann die Oberfräse nicht unbeabsichtigt eingeschaltet werden.
- Die Oberfräse kann auf einfachere Weise ein- und ausgeschaltet werden.

Zusammenbauen und Einstellen



Montieren Sie keine anderen Elektrowerkzeuge als eine Oberfräse vom Typ DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) oder Elu OF97(E).

Zusammenbauen der Einheit (Abb. A & B)

Die benötigten Schrauben und Muttern gehören zum Lieferumfang des Frästisches.

- Stellen Sie die Tischplatte (1) umgekehrt auf eine ebene Fläche.
- Montieren Sie Ihre Oberfräse gemäß der Abbildung mit Hilfe ihrer Führungsstangen (14) an der Tischplatte. Montieren Sie die Fräsenpositionseinstellung (15).
- Ziehen Sie alle Feststellknöpfe (6) für die Führungsstangen und die Mutter (16) der Fräsenpositionseinstellung (15) an.
- Für Stationärbetrieb montieren Sie die Beine (7) und befestigen Sie den Frästisch mit Hilfe der Befestigungsplatten (8) auf einer Werkbank.

- Bei Bedarf montieren Sie den Winkelanschlag (2) mit den entsprechenden Ringen und dem Zusatzhandgriff (13) sowie die Schutz- und Druckvorrichtung (10-12) wie gezeigt.

Montieren des Staubabsaugstutzens (Zubehör) (Abb. C)

- Lockern Sie die Feststellschraube (4), heben Sie den Winkelanschlag ein wenig hoch und montieren Sie den Staubabsaugstutzen (17) wie gezeigt.

Gebrauchsanweisung



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise und die gültigen Vorschriften.

Vor dem Betrieb:

- Stellen Sie sicher, daß die Oberfräse montiert ist, wie im vorigen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, daß alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert und funktionstüchtig sind.
- Schließen Sie bei Bedarf einen Entstauber an.
- Stellen Sie die erforderliche Frästiefe ein (siehe die Bedienungsanleitung Ihrer Oberfräse).
- Beachten Sie die Fräsrichtung (sie wird von Pfeilen am Tisch angezeigt).

Ein- und Ausschalten (Abb. A)



Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Elektrowerkzeuges nach.

Bei Verwendung eines Nullspannungsschalters (Zubehör)

- Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter Ihrer Oberfräse.
- Arretieren Sie Ihre Oberfräse in der eingeschalteten Position.
- Öffnen Sie den Deckel und stecken Sie den Stecker der Oberfräse in den Nullspannungsschalter.
- Schließen Sie den Frästisch an das Stromnetz an, indem Sie ein Verlängerungskabel auf den Stecker des Nullspannungsschalters stecken.
- Um die Oberfräse einzuschalten, drücken Sie den grünen Knopf des Nullspannungsschalters.
- Um die Oberfräse einzuschalten, drücken Sie den roten Knopf des Nullspannungsschalters.

Verwendung der Oberfräse mit Zubehörteilen als Handwerkzeug

Oberfräse mit Winkeltisch (Abb. D)

In dieser Anordnung wird der Schnitt mit den seitlichen Schneiden des Fräasers gemacht. Diese Anordnung eignet sich besonders für das Profilieren oder Besäumen von Werkstücken, die so groß sind, daß Sie nicht auf den Tisch gelegt werden können.

- Verwenden Sie die Tischplatte (1) und den Winkelanschlag (2) zusammen als große Winkelführung.
- Führen Sie die Oberfräse und die Zubehörteile gemäß der Abbildung mit beiden Händen.

Oberfräse mit Stangenzirkel (Abb. E)

Der Stangenzirkel (18) wird für das Fräsen kreisförmiger Linien und Muster verwendet.

- Entfernen Sie die Führungsstangen und montieren Sie den Stangenzirkel gemäß der Abbildung.
- Drücken Sie den Stift des Stangenzirkels in die Arbeitsfläche und stellen Sie den gewünschten Radius ein.
- Führen Sie die Oberfräse mit einer Hand, während Sie mit der anderen den Drehstift (19) des Stangenzirkels festhalten.

Verwendung der Oberfräse mit Zubehörteilen als Stationärwerkzeug (Abb. F)

- Montieren Sie die Oberfräse wie oben beschrieben am Tisch.

- Entfernen Sie die Tiefenjustierung Ihrer Oberfräse und bringen Sie an ihrer Stelle die Feinjustierung DE6956 (20) an. Schrauben Sie die Tiefenjustierung auf den Revolvertiefenschlag.



Stellen Sie sicher, daß der Frästisch stets waagrecht und stabil steht.

Oberfräse seitlich an der Werkbank montiert (Abb. G)

Diese Anordnung eignet sich besonders für leichte und schmale Werkstücke.

- Installieren Sie die Oberfräse gemäß der Abbildung mit Hilfe der Schraubzwingen (21).
- Führen Sie das Werkstück am Winkelanschlag (2) entlang, am besten mit Hilfe von der Schutz- und Druckvorrichtung (12).



Schieben Sie das Werkstück in die mit dem Pfeil an der Seite des Tisches angegebene Richtung vor.

Tischfräse (Abb. A)

Für Verwendung als Tischfräse wird die Oberfräse in Untertischmontage angebracht. Der Frästisch wird mit Hilfe der Beine (7) und Befestigungsplatten (8) fest montiert.

Tischfräse mit Winkelanschlag (Abb. H)

- Stellen Sie die horizontale Position des Fräasers mit Hilfe der Fräsenpositionseinstellung (15) ein.
- Stellen Sie die Frästiefe mit Hilfe der Feinjustierung DE6956 (20) ein.
- Führen Sie das Werkstück am Winkelanschlag (2) entlang, am besten mit Hilfe von einer Schutz- und Druckvorrichtung (12).



Schieben Sie das Werkstück in die mit dem Pfeil an der Seite des Tisches angegebene Richtung vor.

Verwendung der Kopiertaste und des Druckanschlags (Abb. I)

Die Kopiertaste (22) erlaubt es dem Benutzer, ohne Führungsanschlag zu arbeiten.

- Montieren Sie die Kopiertaste (22) und den Druckanschlag (23) gemäß der Abbildung.
- Bringen Sie das Führungslager (24) sorgfältig über dem Fräser an.
- Ziehen Sie alle Knöpfe fest an.
- Fahren Sie bei ausgeschalteter Fräse das Werkstück in gewünschter Weise ab, um sicherzustellen, daß das Werkstück wie gewünscht bearbeitet werden kann.

Der Druckanschlag (23) stellt sicher, daß Ihr Werkstück immer an der richtigen Seite des Fräasers entlang geführt wird.

Verwendung einer Schablone

- Positionieren Sie das Führungslager (24) so über dem Fräser, daß das Zentrum des Fräasers und das der Führung in einer Linie sind.
- Bereiten Sie eine entsprechende Schablone vor. Der Unterschied zwischen Schablonengröße und Werkstückgröße entspricht dem Unterschied zwischen Lager- und Fräserdurchmesser.
- Befestigen Sie die Schablone mit doppelseitigem Klebeband am Werkstück.
- Fahren Sie bei ausgeschalteter Fräse das Werkstück in gewünschter Weise ab, um sicherzustellen, daß das Werkstück wie gewünscht bearbeitet werden kann.

Abb. J zeigt die möglichen Positionen, in denen das Führungskugellager angebracht werden soll:

- A Profilieren von Kanten durch außermittige Positionierung
- Besäumen von Umleimern/Furnieren bündig zur Kante des Werkstückes mit Bündigfräser
- Fräsen/Profilieren von Kanten mit Hilfe von Schablonen

Wartung

Ihre DeWALT-Zusatzeinrichtung wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.



Schmieren

Ihre Zusatzeinrichtung erfordert keine zusätzliche Schmierung.



Reinigung

Reinigen Sie die Zusatzeinrichtung regelmäßig mit einem weichen Tuch.



Recycling (nicht zutreffend für Österreich und die Schweiz)

Maschinenzubehör enthält Roh- und Kunststoffe, die recycelt werden können, und Stoffe, die fachgerecht entsorgt werden müssen. DeWALT und andere namhafte Hersteller von Maschinenzubehör haben ein recycling-Konzept entwickelt, das dem Handel und dem Anwender eine problemlose Rückgabe von Maschinenzubehör ermöglicht. Ausgediente DeWALT-Produkte können beim Handel abgegeben oder direkt an DeWALT eingeschickt werden. Beim Recycling werden sortenreine Rohstoffe (Kupfer, Aluminium, etc.) und Kunststoffe gewonnen und nicht verwertbare Reststoffe verantwortungsvoll entsorgt. Voraussetzung für den Erfolg ist das Engagement von Anwendern, Handel und Markenherstellern.

GARANTIE

• 30 TAGE GELD ZURÜCK GARANTIE •

Wenn Sie mit der Leistung Ihres DeWALT-Produktes nicht völlig zufrieden sind, können Sie es unter Vorlage des Original-Kaufbeleges ohne weiteres innerhalb von 30 Tagen bei Ihrem DeWALT-Händler im Original-Lieferumfang zurückgeben und erhalten Ihr Geld zurück. Die Geld zurück Garantie gilt nicht auf Zubehör.

• 1 JAHR KOSTENLOSE INSPEKTION •

Innerhalb der ersten 12 Monate nach dem Kauf werden Wartungs- oder Kundendienstleistungen für Ihr DeWALT-Produkt unter Vorlage des Original-Kaufbeleges von einer DeWALT-Kundendienstwerkstatt ausgeführt. Diese Leistung ist im Kaufpreis eingeschlossen.

• 1 JAHR GARANTIE •

Die Garantiefrist von 12 Monaten gilt für alle DeWALT-Produkte und beginnt mit dem Kaufdatum, das durch den Original-Kaufbeleg nachgewiesen werden muß. In dieser Zeit garantieren wir:

- Kostenlose Beseitigung eventueller Störungen
- Kostenlosen Ersatz aller schadhaften Teile
- Kostenlosen und fachmännischen Reparaturservice
- Voraussetzung ist, daß der Fehler nicht auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen ist und nur Original-DeWALT-Zubehörteile verwendet wurden, die ausdrücklich von DeWALT als zum Betrieb mit DeWALT-Produkten geeignet bezeichnet worden sind.

Den Standort Ihres nächstgelegenen Händlers oder Ihrer Kundendienst-Werkstatt erfahren Sie unter der entsprechenden Telefonnummer auf der Rückseite.

Mit dieser Garantieerklärung erhalten Sie eine zusätzliche Sicherheit. Sie schränkt jedoch in keinem Falle Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte ein, die Sie gegenüber demjenigen haben, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Sie können nach Ihrer Wahl diese in gewissem Umfange weitergehenden Rechte (Minderung des Kaufpreises oder Rückgängigmachung des Kaufes) auch Ihrem Verkäufer gegenüber geltend machen.

ROUTER TABLE ACCESSORY KIT DE6900

Congratulations!

You have chosen a DeWALT product. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional users.

Table of contents

Technical data	en - 1
Manufacturer's declaration	en - 1
Safety instructions	en - 1
Package contents	en - 2
Description	en - 2
Assembly and adjustment	en - 2
Instructions for use	en - 2
Maintenance	en - 3
Guarantee	en - 3

Technical data

		DE6900
Router table (width x depth)	mm	240 x 210
Side fence	mm	240 x 135
Max. cutter diameter	mm	35
Work height	mm	275
Weight	kg	2.8

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Denotes risk of electric shock.

Manufacturer's Declaration



DE6900

DeWALT declares that the attachment mentioned above has been designed in compliance with 89/392/EEC.

This attachment must not be put into service until it is established that the Power Tool to be connected to it is in compliance with 89/392/EEC (identified by the CE-marking on the Power Tool).

Director Engineering & Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Germany

Safety instructions

Observe the safety regulations in the instruction manual of the Power Tool to be connected to this attachment. Also observe any applicable additional safety rules. Read the following safety instructions before attempting to operate this product.

Keep these instructions in a safe place!

The attention of UK users is drawn to the "woodworking machines regulations 1974" and any subsequent amendments.

General

- Always mount the Router Table in conformity with the present instructions.
- Keep children away.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. They can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.
- Do not use the Router Table outdoors in the rain or in a damp environment.
- The Router Table must be stable at all times.
- Keep the work top clear of foreign objects.
- Use the Router Table with the Power Tools and accessories specified in this manual only.
- Secure the Power Tool carefully.
- For stationary use, we recommend the application of a no volt release switch (e.g. 115 V: DE6781, 230 V: DE6782).
- Remove any nails, staples and other metal parts from the workpiece.
- Use sharp and undamaged accessories only.
- Before operation, inspect the Router Table, the Power Tool, the cable and the plug carefully for signs of damage. Have any damage repaired by an authorized DeWALT repair agent before using the tool or Router Table.
- Keep the Router Table clean and in good condition for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance. Keep all controls dry, clean and free from oil and grease.
- The workpiece must be properly supported at all times. For larger workpieces, we recommend to integrate the DE6900 Router Table in a larger table top.
- As woodworking produces dust and woodchips, the use of dust extraction equipment is recommended. A dust extraction adaptor is available as an option (DE6901).
- This Router Table is in accordance with the relevant safety regulations. To avoid danger, it must only be repaired by qualified technicians.

Additional safety rules for cutters

- Always use cutters with a shank diameter corresponding to the size of the collet installed in your tool.
- Always use cutters suitable for a speed of 30.000 min⁻¹ and marked accordingly.
- Never use cutters with a diameter exceeding the maximum diameter indicated in the technical data.

Package contents

The package contains:

- 1 Table Top
- 1 Side fence
- 1 Knob handle
- 2 Vice clamps
- 2 Side fence bars
- 4 Legs
- 1 Pressure pad assembly
- 1 Cutting depth fine adjuster DE6956
- 1 Trammel bar
- 1 Copy follower
- 1 Thrust block
- 1 Router position adjuster
- 1 Instruction manual
- 1 Exploded drawing

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. A)

Your Router Table has been designed to extend the versatility of your DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) or Elu OF97(E) router.

- 1 Table top
- 2 Side fence
- 3 Side fence bar
- 4 Side fence locking bolt
- 5 Locking knob for side fence bar
- 6 Locking knob for guide rods
- 7 Leg
- 8 Leg fixing plate and screw
- 9 Leg fixing bolt
- 10 Pressure pad bracket
- 11 Pressure pad adjuster
- 12 Pressure pad
- 13 Knob handle

No-volt release switch

A no-volt release switch is available as an option (DE6783). It offers the following advantages:

- Optimum safety: It prevents the machine from restarting inadvertently in the event of a power loss.
- It allows easier access for switching of the router ON and OFF.

Assembly and adjustment



Do not mount any Power Tools other than the DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) or Elu OF97(E).

Assembling the attachment and mounting the router (fig. A & B)

The screws and nuts required to assemble the attachment are supplied with the Router Table.

- Place the table top (1) upside down on a flat surface.
- Mount your router to the table top using the guide rods (14) of your router as shown. Mount the router position adjuster (15).
- Tighten all guide rod locking knobs (6) and the nut (16) of the router position adjuster (15).
- For stationary use, assemble the legs (7) and mount the unit to a worktop using the leg fixing plates (8).
- If required, assemble the side fence (2) using the side fence bars and corresponding washers, the knob handle (13) and mount the pressure pad assembly (10, 11 & 12) as shown.

Mounting the dust extraction adaptor (option) (fig. C)

- Slacken the side fence locking bolt (4), slightly lift the side fence (2) and place the dust extraction adaptor (17) as shown.

Instructions for use



Always observe the safety instructions and applicable regulations.

Prior to operation:

- Check that the Power Tool is mounted as described above.
- Check that all guards and fences are in perfect working order and mounted correctly.
- Connect a dust extractor (if possible).
- Set the required depth of cut (refer to the instruction manual of your router).
- Mind the direction of feed (indicated by the arrows on the table).

Switching ON and OFF (fig. A)



- Refer to the instruction manual of your Power Tool.

When using a no-volt release switch (option)

- Press the ON/OFF-switch of your router.
- Lock the Power Tool in ON-position.
- Lift the plug cover and plug in the Power Tool.
- Connect the Router Table to the mains by plugging an extension cable into the connector of the no-volt release switch.
- To switch the router ON, press the green button of the no-volt release switch.
- To switch the router OFF, press the red button of the no-volt release switch.

Using the router with the attachments as a hand-held tool

Router with right angle fence (fig. D)

In this configuration the cut is made by the side flutes of the cutter. This is ideal for trimming, moulding or rabbeting workpieces which are too large to bring to the table.

- Use the table top (1) and side fence (2) to act as a large angle base.
- Guide the router and the attachments using both hands as shown.

Router with trammel bar (fig. E)

The trammel bar (18) is used to make accurate circular cuts and decorative radius work.

- Remove the guide rods and install the trammel bar as shown.
- Press the trammel bar pin in the work surface and set the required radius.
- Guide the router with one hand while holding the center point (19) of the trammel bar firmly with the other.

Using the router with the attachments as a stationary tool (fig. F)

- Mount the router onto the table as described above.
- Remove the depth adjuster of your router and replace it by the cutting depth fine adjuster DE6956 (20). Screw the depth adjuster onto the revolver depth stop.



Make sure the Router Table is stable at all times.

Router mounted laterally on the workbench (fig. G)

This configuration is particularly useful for light and small workpieces.

- Install the router using the vice clamps (21) as shown.
- Guide the workpiece along the side fence (2), preferably using the pressure pad (12).



Feed the workpiece as indicated by the arrow on the side of the table.

Spindle moulding (fig. A)

For spindle moulding applications, the router is installed in the inverted position. The Router Table is mounted securely using the legs (7) and the fixing plates (8).

Spindle moulding using the side fence (fig. H)

- Position the cutter horizontally using the router position adjuster (15).
- Adjust the depth of cut using the cutting depth fine adjuster DE6956 (20).
- Guide the workpiece along the side fence (2), preferably using the pressure pad (12).



Feed the workpiece as indicated by the arrow on the side of the table.

Using the copy follower and thrust block (fig. I)

The copy follower (22) allows the user to work without the large fence (2) (freehand routing).

- Mount the copy follower (22) and the thrust block (23) as shown.
- Put the ball bearing guide (24) in the correct position above the cutter.
- Tighten all knobs securely.
- With the router OFF, try a practice run to make sure that all points can be moulded as required.

The thrust block (23) ensures your workpiece is always guided to the correct side of the cutter.

Using a template

- Position the ball bearing (24) over the cutter, making sure the centres of the two are in line.
- Prepare a template. The difference between bearing and cutter diameter corresponds to the difference between workpiece and template dimensions.
- Secure the template to the workpiece using double-sided tape.
- With the router OFF, try a practice run to make sure that all points can be moulded as required.

For the correct position of the ball bearing (24), refer to fig. J:

- A Edge moulding with bearing off-centre.
- B Trimming facing material flush to edge of workpiece with a trimming cutter.
- C Edge moulding following template contour.

Maintenance

Your DeWALT attachment has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Lubrication**

Your attachment requires no additional lubrication.

**Cleaning**

Regularly clean the attachment with a soft cloth.

**Unwanted products and the environment**

Take your attachment to an authorized DeWALT repair agent where it will be disposed of in an environmentally safe way.

GUARANTEE**• 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •**

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT tool, simply return it within 30 days, complete as purchased, to a participating Dealer, or an authorized DeWALT repair agent, for a full refund or exchange. Proof of purchase must be produced.

• ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DeWALT tool, in the 12 months following purchase, it will be undertaken free of charge at an authorized DeWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour and spare parts for the attachments. Excludes accessories.

• ONE YEAR FULL WARRANTY •

If your DeWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, we guarantee to replace all defective parts free of charge or, at our discretion, replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused.
- Repairs have not been attempted by unauthorized persons.
- Proof of purchase date is produced.

This guarantee is offered as an extra benefit and is additional to consumers statutory rights.

For the location of your nearest authorized DeWALT repair agent, please use the appropriate telephone number on the back of this manual.

JUEGO DE MESA DE FRESADORA CON ACCESORIOS DE6900

¡Enhorabuena!

Usted ha optado por un producto de DeWALT. Muchos años de experiencia y una gran asiduidad en el desarrollo y la innovación de sus productos han convertido a DeWALT en un socio muy fiable para el usuario profesional.

Contenido

Características técnicas	es - 1
Declaración del fabricante	es - 1
Instrucciones de seguridad	es - 1
Verificación del contenido del embalaje	es - 2
Descripción	es - 2
Instrucciones para el uso	es - 2
Mantenimiento	es - 3
Garantía	es - 3

Características técnicas

		DE6900
Mesa de la fresadora (anchura x profundidad)	mm	240 x 210
Guía lateral	mm	240 x 135
Diámetro máximo de la fresa	mm	35
Altura de trabajo	mm	275
Peso	kg	2,8

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



Indica riesgo de daños corporales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de no seguir las instrucciones de este manual.



Indica tensión eléctrica.

Declaración del fabricante



DE6900

DeWALT declara que el accesorio arriba indicado se ha diseñado de acuerdo a 89/392/EEC.

Este accesorio no debe ponerse en servicio hasta que se haya establecido que la herramienta mecánica a la que debe conectarse cumple con la norma 89/392/EEC (identificada en la herramienta mediante la marca CE).

Director Engineering & Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Alemania

Instrucciones de seguridad

Al utilizar Herramientas, observe las reglas de seguridad en vigor en su país, a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, de lesiones y de incendio. Lea las instrucciones de seguridad siguientes antes de utilizar este producto.

¡Conserve bien estas instrucciones de seguridad!

Instrucciones generales

- Monte siempre la mesa de la fresadora según las instrucciones presentes.
- Mantenga a los niños alejados de la mesa.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas, ya que pueden quedar enganchadas en las piezas móviles. Conviene llevar guantes de goma y calzado que no resbale al trabajar en el exterior. Lleve algo para cubrir la cabeza de forma que el pelo largo quede protegido y no pueda engancharse.
- No utilice la mesa de la fresadora bajo la lluvia ni en un entorno húmedo.
- La mesa de la fresadora debe permanecer estable en todo momento.
- Mantenga la superficie de trabajo libre de objetos extraños.
- Utilice la mesa de la fresadora sólo con las herramientas mecánicas y accesorios especificados en este manual.
- Asegure la herramienta mecánica con cuidado.
- Para el uso estacionario, conviene utilizar un interruptor de desconexión por voltaje nulo (por ejemplo, BBW X40110 o DE6783).
- Retire los clavos, grapas u otras piezas de metal que pueda haber en la pieza de trabajo.
- Use sólo accesorios afilados y sin dañar.
- Antes de la puesta en marcha, examine la mesa de la fresadora, la herramienta mecánica, el cable y el enchufe con cuidado para cerciorarse de que no están dañados. Solicite a un agente de reparaciones autorizado de DeWALT que repare los daños que pueda haber antes de usar la herramienta o la mesa de la fresadora.
- Mantenga la mesa de la fresadora limpia y en buenas condiciones para que su funcionamiento sea mejor y más seguro. Siga las instrucciones de mantenimiento. Mantenga todos los controles secos, limpios y libres de aceite y grasa.
- La pieza de trabajo debe estar bien apoyada en todo momento. Si las piezas de trabajo son más grandes, conviene integrar la mesa de fresadora DE6900 en un tablero de mesa más grande.
- Dado que el trabajo con madera crea polvo y virutas, conviene usar un dispositivo de extracción de polvo. Existe un adaptador de extracción de polvo opcional a su disposición (DE6901).
- Cuando sea posible, utilice un extractor de aspiración diseñado de acuerdo con las Directrices aplicables en relación con la emisión de polvo.
- Esta mesa de fresadora se ajusta a las normas de seguridad pertinentes. Para evitar posibles daños, sólo los técnicos cualificados pueden repararla.

Normas de seguridad adicionales para fresas

- Utilice siempre fresas que tengan un diámetro que se corresponda con el tamaño de la pinza instalada en su herramienta.
- Utilice siempre fresas que sean apropiadas para una velocidad de 30.000 min⁻¹ y que estén marcadas de forma correspondiente.
- Nunca utilice fresas que tengan un diámetro que exceda del diámetro máximo indicado en los datos técnicos.

Verificación del contenido del embalaje

El paquete contiene:

- 1 Tablero de la mesa
 - 1 Guía lateral
 - 1 Manigueta de mando
 - 2 Abrazaderas de tornillo
 - 2 Barras de guía lateral
 - 4 Soportes
 - 1 Conjunto de bloque de presión
 - 1 Elemento de ajuste fino de la profundidad del corte DE6956
 - 1 Barra de compás
 - 1 Empujador de copia
 - 1 Pivote de empuje
 - 1 Elemento de ajuste de la posición de la fresadora
 - 1 Manual de instrucciones
 - 1 Dibujo despiezado
- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.
 - Tómese el tiempo necesario para leer y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Descripción (fig. A)

La tabla de fresadora se ha diseñado para ampliar la versatilidad de su fresadora DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) o Elu OF97(E).

- 1 Tablero de la mesa
- 2 Guía lateral
- 3 Barra de la guía lateral
- 4 Tornillo de fijación de la guía lateral
- 5 Mando de fijación de la barra de la guía lateral
- 6 Mando de fijación de las barras directrices
- 7 Soporte
- 8 Placa y tornillo de fijación del soporte
- 9 Tornillo de fijación del soporte
- 10 Travesaño del bloque de presión
- 11 Elemento de ajuste del bloque de presión
- 12 Bloque de presión
- 13 Manigueta de mando

Interruptor de desconexión por voltaje nulo

Tiene a su disposición un interruptor de desconexión por voltaje nulo opcional (DE6783), que ofrece las siguientes ventajas:

- Seguridad óptima: evita que la máquina vuelva a iniciarse por equivocación en caso de una pérdida de potencia.
- Facilita el acceso a la conexión (ON) y desconexión (OFF) de la fresadora.

Montaje y ajuste



No monte ninguna herramienta mecánica que no sea DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) o Elu OF97(E).

Montaje del accesorio y la fresadora (fig. A & B)

Los tornillos y tuercas necesarios para montar el accesorio se suministran con la mesa de la fresadora.

- Coloque el tablero (1) de la mesa al revés sobre una superficie plana.
- Monte la fresadora en el tablero de la mesa mediante las barras directrices (14) de la fresadora según se indica en la figura. Monte el elemento de ajuste (15) de la posición de la fresadora.
- Apriete todos los mandos de fijación (6) de las barras directrices, así como la tuerca (16) del elemento de ajuste (15) de la posición de la fresadora.
- Para el uso estacionario, monte los soportes (7) e instale la unidad en una superficie de trabajo utilizando las placas de fijación (8) de los soportes.

- En caso necesario, monte la guía lateral (2) mediante las barras de guía lateral y las arandelas correspondientes, la manigueta de mando (13) y el conjunto de bloque de presión (10, 11 y 12), según se muestra en la figura.

Montaje del adaptador de extracción de polvo (opcional) (fig. C)

- Afloje el tornillo de fijación (4) de la guía lateral, levante ligeramente esta guía (2) y coloque el adaptador de extracción de polvo (17) según se muestra en la figura.

Instrucciones para el uso



Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas de aplicación.

Antes de trabajar:

- Compruebe que la herramienta mecánica se ha montado según lo descrito anteriormente.
- Cerciórese de que todos los dispositivos de protección y guías funcionan correctamente y están bien montados.
- Si es posible, conecte un extractor de polvo.
- Ajuste la profundidad de corte requerida (consulte el manual de instrucciones de la fresadora).
- Tenga presente la dirección del avance (indicada mediante las flechas de la mesa).

Encendido y apagado (fig. A)



Consulte el manual de instrucciones de la herramienta eléctrica.

Uso de un interruptor de desconexión por voltaje nulo (opcional)

- Pulse el interruptor de activación/desactivación de la fresadora.
- Coloque la herramienta mecánica en posición de activación (ON).
- Levante la tapa del enchufe y conecte la herramienta mecánica.
- Conecte la mesa de la fresadora a la línea principal enchufando un alargador en el conector del interruptor de desconexión por voltaje nulo.
- Para activar (posición ON) la fresadora, pulse el botón verde del interruptor de desconexión por voltaje nulo.
- Para desactivar (posición OFF) la fresadora, pulse el botón rojo del interruptor de desconexión por voltaje nulo.

Uso de la fresadora con los accesorios como una herramienta manual

Fresadora con guía de ángulo recto (fig. D)

En esta configuración, el corte se efectúa mediante las acanaladuras laterales de la fresa. Esto resulta ideal para el desbastado, moldeado o rebajado de piezas de trabajo demasiado grandes para colocar sobre la mesa.

- Utilice el tablero de la mesa (1) y la guía lateral (2) como base de ángulo grande.
- Guíe la fresadora y los accesorios con las dos manos según se muestra en la figura.

Fresadora con barra de compás (fig. E)

La barra de compás (18) se utiliza para efectuar cortes circulares precisos y trabajos decorativos de curvas.

- Retire las barras directrices e instale la barra de compás según se muestra en la figura.
- Sitúe la aguja de la barra de compás sobre la superficie de trabajo y ajuste el radio requerido.
- Guíe la fresadora con una mano mientras sujeta, con firmeza, el eje central (19) de la barra de compás con la otra mano.

Uso de la fresadora con los accesorios como herramienta fija (fig. F)

- Monte la fresadora sobre la mesa según se ha descrito anteriormente.
- Retire el elemento de ajuste de la profundidad de la fresadora y sustitúyalo por el elemento de ajuste fino del corte de profundidad DE6956 (20). Atornille el elemento de ajuste de la profundidad al tope de profundidad del revólver.



Cerciórese de que la mesa de la fresadora permanece estable en todo momento.

Fresadora montada lateralmente en el banco de taller (fig. G)

Esta configuración resulta particularmente útil para las piezas de trabajo ligeras y pequeñas.

- Instale la fresadora mediante las abrazaderas de tornillo (21) según se muestra en la figura.
- Guíe la pieza de trabajo a lo largo de la guía lateral (2), preferiblemente con el bloque de presión (12).



Desplace la pieza de trabajo siguiendo la flecha del lateral de la mesa.

Moldeado con husillo (fig. A)

Para las aplicaciones de moldeado con husillo, la fresadora se instala en posición invertida. La mesa de la fresadora se monta con seguridad mediante los soportes (7) y las placas de fijación (8).

Moldeado con husillo mediante la guía lateral (fig. H)

- Coloque la fresa horizontalmente mediante el elemento de ajuste (15) de la posición de la fresadora.
- Ajuste la profundidad del corte mediante el elemento de ajuste fino de la profundidad del corte DE6956 (20).
- Guíe la pieza de trabajo a lo largo de la guía lateral (2), preferiblemente mediante el bloque de presión (12).



Desplace la pieza de trabajo siguiendo la flecha del lateral de la mesa.

Uso del empujador de copia y del pivote de empuje (fig. I)

El empujador de copia (22) permite trabajar sin la guía grande (2) (uso manual de la fresadora).

- Monte el empujador de copia (22) y el pivote de empuje (23) según se muestra en la figura.
- Coloque la guía de cojinete de bolas (24) en la posición correcta encima de la fresa.
- Apriete todos los mandos con firmeza.
- Con la fresadora desactivada (OFF), realice un trabajo de práctica para cerciorarse de que es posible moldear todos los puntos según se precise.

Con el pivote de empuje (23), la pieza de trabajo siempre se desplaza hacia el lateral correcto de la fresa.

Uso de una plantilla

- Coloque el cojinete de bolas (24) sobre la fresa, cerciorándose de que los centros de ambos quedan en línea.
- Prepare una plantilla. La diferencia entre el diámetro del cojinete y de la fresa corresponde a la diferencia entre las dimensiones de la pieza de trabajo y la plantilla.
- Sujete la plantilla a la pieza de trabajo mediante una cinta de doble cara.
- Con la fresadora desactivada (OFF), realice un trabajo de práctica para cerciorarse de que es posible moldear todos los puntos según se precise.

Encontrará la posición correcta del cojinete de bolas (24) en la fig. J:

- A Moldeado de borde con cojinete descentrado.
- B Desbastado de material de revestimiento encajado en el borde de la pieza de trabajo con una fresa de desbastado.
- C Moldeado de borde siguiendo el contorno de la plantilla.

Mantenimiento

Su acoplamiento DeWALT ha sido diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento.

El funcionamiento satisfactorio continuo depende de unos cuidados apropiados de la herramienta y de una limpieza regular.



Lubrificación

Su acoplamiento no requiere lubricación adicional.



Limpieza

Limpie regularmente el acoplamiento con un paño suave.



Productos no deseados y el medio ambiente

Lleve su acoplamiento a un representante de reparaciones autorizado por DeWALT, donde se eliminará sin efectos perjudiciales para el medio ambiente.

GARANTÍA

• 30 DÍAS DE SATISFACCIÓN COMPLETA •

Si no queda totalmente satisfecho con su herramienta DeWALT, contacte con su Centro de Servicio DeWALT. Presente su reclamación, juntamente con la máquina completa, así como la factura de compra y le será presentada la mejor solución.

• UN AÑO DE SERVICIO GRATUITO •

Si necesita mantenimiento o servicio técnico para su herramienta DeWALT en los 12 meses siguientes a la compra, podrá obtenerlos gratuitamente en un Centro de Servicio DeWALT. Para ello es imprescindible presentar la prueba de compra. Incluye mano de obra y piezas para las Herramientas Eléctricas. No se incluye los accesorios.

• UN AÑO DE GARANTÍA •

Si su producto DeWALT presenta algún defecto debido a fallos de materiales o mano de obra en los 12 meses siguientes a la fecha de compra, le garantizamos la sustitución gratuita de todas las piezas defectuosas siempre y cuando:

- El producto no haya sido utilizado inadecuadamente.
- No se haya intentado su reparación por parte de una persona no autorizada.
- Se presente la prueba de compra.

Para la localización del Centro de Servicio DeWALT más cercano, consulte el dorso de este manual.

KIT TABLE POUR DEFONCEUSE DE6900

Félicitations!

Vous avez choisi un produit DeWALT. Depuis de nombreuses années, DeWALT produit des outils adaptés aux exigences des utilisateurs professionnels.

Table des matières

Caractéristiques techniques	fr - 1
Déclaration du fabricant	fr - 1
Instructions de sécurité	fr - 1
Contenu de l'emballage	fr - 2
Description	fr - 2
Assemblage et réglage	fr - 2
Mode d'emploi	fr - 2
Entretien	fr - 3
Garantie	fr - 3

Caractéristiques techniques

		DE6900
Table de travail (largeur x hauteur)	mm	240 x 210
Guide parallèle	mm	240 x 135
Diamètre de la fraise (maxi)	mm	35
Hauteur de travail	mm	275
Poids	kg	2,8

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel:



En cas de non-respect des instructions dans le présent manuel, il y a risque de blessure, danger de mort ou possibilité de dégradation de l'outil.



Dénote la présence de tension électrique.

Déclaration du fabricant



DE6900

DeWALT déclare que l'accessoire ci-dessus a été mis au point en conformité avec 89/392/CEE.

La mise en service de cet accessoire est interdite tant que l'outil électrique auquel il va être raccordé n'a été déclaré conforme à la directive 89/392/CEE (conformité identifiée par la marque CE sur l'outil).

Directeur de développement produits
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Allemagne

Instructions de sécurité

Observer les consignes de sécurité fondamentales concernant l'outil électrique à connecter à cet accessoire. Lire et observer les instructions avant d'utiliser l'outil.

Conserver ces instructions de sécurité!

Généralités

- Toujours monter la table pour défonceuse en conformité avec les présentes instructions.
- Tenir les enfants éloignés.
- Porter des vêtements de travail appropriés. Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Le cas échéant, porter une garniture convenable retenant les cheveux longs.
- Ne pas utiliser la table pour défonceuse dans la pluie ou dans un environnement humide.
- La table pour défonceuse doit toujours être de niveau et stable.
- Ne pas laisser des objets sur le plan de travail.
- Utiliser la table pour défonceuse uniquement en combinaison avec les outils électriques et les accessoires spécifiés dans le présent manuel.
- Fixer soigneusement l'outil électrique.
- Pour utilisation en outil stationnaire, DeWALT recommande l'application d'un interrupteur MARCHE/ARRET à blocage en cas de chute de tension (p.ex. BBW X40110 ou DE6783).
- Eloigner tous les clous et pièces en métal de l'ouvrage.
- Utiliser des accessoires affûtés et intacts.
- Avant le travail, vérifier soigneusement la table pour défonceuse, l'outil électrique, le câble et la fiche. En cas de dommages, faire réparer votre produit par un service DeWALT agréé.
- Maintenir votre table pour défonceuse propre et en bon état pour garantir des performances optimales. Suivre les instructions d'entretien. Maintenir les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.
- La pièce à travailler doit toujours être bien supportée. Pour des pièces de grande taille, il est recommandé d'intégrer la table pour défonceuse DE6900 dans un plus grand établi.
- Le travail du bois produisant inévitablement de la poussière et des copeaux, l'utilisation d'un système d'aspiration adapté est recommandée. Un adaptateur pour aspiration de poussière est disponible en option (DE6901).
- Dans la mesure du possible, toujours raccorder un aspirateur mis au point en conformité avec les directives relatives à l'émission de poussière.
- Cette table pour défonceuse est conforme aux consignes de sécurité en vigueur. La réparation des outils électriques est strictement réservée aux personnes qualifiées.

Directives de sécurité additionnelles pour fraises

- Utiliser uniquement des fraises dont le diamètre correspond à la taille de la pince montée sur l'outil.
- Utiliser uniquement des fraises qui conviennent pour une vitesse d'au moins 30.000 tr/mn et marquées en conséquence.
- Ne jamais utiliser des fraises dont le diamètre excède le diamètre maximum repris dans les caractéristiques techniques.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient:

- 1 Table de travail
 - 1 Guide parallèle
 - 1 Poignée
 - 2 Serre-joints
 - 2 Barres de montage du guide parallèle
 - 4 Pieds
 - 1 Dispositif de pression
 - 1 Dispositif de réglage micrométrique de plongée DE6956
 - 1 Compas à verge
 - 1 Touche de copiage
 - 1 Doigt de guidage
 - 1 Broche de réglage fin horizontal
 - 1 Manuel d'instructions
 - 1 Dessin éclaté
- Vérifier si l'outil, les pièces ou les accessoires ne présentent pas de dommages dus au transport.
 - Prendre le temps de lire et de comprendre à fond le présent manuel avant de mettre votre outil en marche.

Description (fig. A)

Votre table pour défonceuse a été mise au point pour augmenter la plage des possibilités qu'offre votre défonceuse DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) ou Elu OF97(E).

- 1 Table de travail
- 2 Guide parallèle
- 3 Barres de guidage pour guide parallèle
- 4 Bouton de blocage du guide parallèle
- 5 Bouton de blocage pour barres de montage du guide parallèle
- 6 Bouton de blocage pour barres de guidage de la défonceuse
- 7 Pied
- 8 Plaque et vis de fixation
- 9 Boulon de fixation
- 10 Support pour dispositif de pression
- 11 Réglage du dispositif de pression
- 12 Dispositif de pression
- 13 Poignée

Interrupteur à blocage en cas de chute de tension

Un interrupteur à blocage en cas de chute de tension est disponible en option (DE6783). Il offre les avantages suivants:

- Un maximum de sécurité: Il exclut le redémarrage involontaire après une chute de tension.
- Il permet une mise en MARCHE et un ARRÊT plus aisé de la défonceuse.

Assemblage et réglage



Ne pas monter un outil électrique autre que la défonceuse DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) ou Elu OF97(E)

Assemblage de l'accessoire et montage de la défonceuse (fig. A & B)

Les vis et écrous nécessaires à l'assemblage sont fournis avec la table pour défonceuse.

- Placer la table de travail (1) sens dessus dessous sur une surface plane.
- Monter votre défonceuse sur la table de travail au moyen des barres de guidage (14) de votre défonceuse. Monter la broche de réglage fin horizontal (15).
- Serrer tous les boutons de blocage (6) et l'écrou (16) de la broche de réglage fin horizontal (15).
- Pour une utilisation en outil stationnaire, assembler les pieds (7) et monter l'ensemble sur un plan de travail au moyen des plaques de fixation (8).

- Si nécessaire, assembler le guide parallèle (2) au moyen des barres de montage et des rondelles correspondantes, et monter la poignée (13) et le dispositif de pression complet (10, 11 & 12) comme l'indique la figure B.

Montage de l'adaptateur d'aspiration de poussière (option) (fig. C)

- Desserrer le bouton de blocage du guide parallèle (4), soulever légèrement le guide parallèle (2) et installer l'adaptateur d'aspiration de poussière (17) comme l'indique la figure.

Mode d'emploi



Toujours respecter les consignes de sécurité et les règles en vigueur.

Avant la mise en marche:

- Vérifier que l'outil électrique est monté suivant les instructions ci-dessus.
- Vérifier que tous les protecteurs et guides sont en parfait état et montés correctement.
- Si possible, brancher un aspirateur de poussières en conformité avec les réglementations relatives à l'émission de poussières.
- Régler la profondeur de coupe (se reporter au manuel d'instructions de votre défonceuse).
- Les flèches sur les bords de la table indiquent le sens d'avance.

Mise en MARCHE et ARRÊT (fig. A)



Se reporter au manuel d'instructions de votre outil électrique.

En cas d'utilisation d'un interrupteur de blocage en cas de chute de tension (option)

- Appuyer sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT de votre défonceuse.
- Bloquer l'outil électrique en position MARCHE.
- Soulever le couvercle de l'interrupteur à blocage en cas de chute de tension et mettre la fiche de l'outil électrique dans la prise.
- Brancher la table pour défonceuse sur le secteur en mettant la fiche du câble de rallonge dans la prise.
- Appuyer sur le bouton vert (MARCHE) de l'interrupteur pour démarrer l'outil électrique.
- Pour l'arrêter, appuyer sur le bouton rouge (ARRÊT) de l'interrupteur.

Applications en outil portatif

Défonceuse avec guide angulaire (fig. D)

- Utiliser la table de travail (1) et le guide parallèle (2) pour former une grande semelle angulaire.
- Guider la défonceuse ainsi montée des deux mains comme l'indique le dessin.

Défonceuse avec compas à verge (fig. E)

Le compas à verge (18) sert à réaliser des coupes circulaires et décoratives.

- Enlever les barres de guidage et installer le compas à verge comme l'indique le dessin.
- Enfoncer la pointe du compas à verge dans la surface de travail et régler le rayon.
- Guider la défonceuse d'une main tout en maintenant fermement la poignée (19) du compas à verge de l'autre.

Applications en outil stationnaire (fig. F)

- Monter la défonceuse sur la table comme décrit ci-dessus.
- Remplacer le réglage de la profondeur de votre défonceuse par le dispositif de réglage micrométrique de plongée DE6956 (20) en le vissant sur la butée revolver.



La table pour défonceuse doit toujours être de niveau et stable.



Nettoyage

Nettoyer régulièrement l'appareil avec un chiffon doux.

Défonceuse montée latéralement sur un établi (fig. G)

Cette configuration est recommandée le travail des pièces petites et légères.

- Installer la défonceuse au moyen des serre-joints (21) comme l'indique la figure.
- Guider la pièce le long du guide parallèle (2), de préférence en utilisant le dispositif de pression (12).



Les flèches sur les bords de la table indiquent le sens d'avance.

Défonceuse en position inversée (fig. A)

Pour utilisation de la défonceuse en position inversée, la table pour défonceuse est montée sur une surface de travail au moyen des pieds (7) et des plaques de fixation (8).

Utilisation du guide parallèle (fig. H)

- Positionner la fraise sur le plan horizontal au moyen de la broche de réglage fin (15).
- Régler la profondeur de coupe au moyen du dispositif de réglage micrométrique de plongée DE6956 (20).
- Guider la pièce le long du guide parallèle (2), de préférence en utilisant le dispositif de pression (12).



Les flèches sur les bords de la table indiquent le sens d'avance.

Utilisation de la touche de copiage et du doigt de guidage (fig. I)

La touche de guidage (22) permet de travailler sans le guide parallèle (2) (défonçage à la volée).

- Monter la touche de copiage (22) et le doigt de copiage (23) comme l'indique la figure.
- Positionner le téton (24) au dessus de la fraise.
- Serrer tous les boutons.
- Avec la défonceuse à l'ARRÊT, simuler la coupe pour s'assurer que tous les mouvements projetés sont effectivement possibles.

Le doigt de guidage (23) garantit que l'ouvrage passe toujours du bon côté de la fraise.

Pour travailler avec des gabarits

- Centrer le téton (24) du dispositif de copiage au dessus de la fraise.
- Préparer un gabarit. La différence entre le diamètre du téton et celui de la fraise correspond à la différence entre l'ouvrage et les dimensions du gabarit.
- Fixer le gabarit sur l'ouvrage au moyen de bande adhésive double face.
- Avec la défonceuse à l'ARRÊT, simuler la coupe pour s'assurer que tous les mouvements projetés sont effectivement possibles.

Pour le positionnement du téton (24), se reporter à la figure J:

- A Pour moulurer avec le téton en position excentrique.
- B Pour affleurer un bord faisant saillie.
- C Pour travailler avec des gabarits.

Entretien

Votre accessoire DEWALT a été conçu pour durer longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement satisfaisant dépend en large mesure d'un entretien soigneux et régulier.



Lubrification

Votre appareil ne nécessite aucune lubrification additionnelle.

GARANTIE

• 30 JOURS D'ENGAGEMENT SATISFACTION •

Si, pour quelque raison que ce soit, votre machine DEWALT ne vous donne pas entière satisfaction, il suffit de la retourner avec tous ses accessoires dans les 30 jours suivant son achat à votre distributeur, ou à un centre de service après-vente agréé pour un remboursement intégral ou un échange. Pour la Belgique ou le Luxembourg, retournez votre machine à Elu. Munissez-vous d'une preuve d'achat.

• 1 AN DE MAINTENANCE GRATUITE •

Au cas où votre machine DEWALT nécessiterait une révision ou des réparations dans les 12 mois suivant son achat, cette opération sera effectuée gratuitement dans un centre de service après-vente agréé sur présentation de la preuve d'achat. Ce service comprend pièces et main-d'oeuvre pour les machines, à l'exclusion des accessoires.

• 1 AN DE GARANTIE •

Au cas où votre machine DEWALT présenterait un défaut de fabrication dans les 12 premiers mois suivant son achat, nous garantissons le remplacement sans frais de toutes les pièces défectueuses ou de l'unité entière, et ce à notre discrétion, à condition que:

- la machine ait été utilisée correctement
- aucune personne non qualifiée n'ait tenté de réparer la machine
- la preuve d'achat portant la date d'acquisition soit fournie.

Pour obtenir l'adresse du distributeur DEWALT ou du centre de service après-vente agréé le plus proche, appeler le numéro dans la liste figurant au dos du manuel.

KIT DI ACCESSORI DE6900

Congratulazioni!

Siete entrati in possesso di un Prodotto DeWALT. Anni di esperienza, continui miglioramenti ed innovazioni tecnologiche fanno dei prodotti DeWALT uno degli strumenti più affidabili per l'utilizzatore professionale.

Indice del contenuto

Dati tecnici	it - 1
Certificato del fabbricante	it - 1
Norme generali di sicurezza	it - 1
Contenuto dell'imballo	it - 2
Descrizione	it - 2
Istruzioni per l'uso	it - 2
Manutenzione	it - 3
Garanzia	it - 3

Dati tecnici

		DE6900
Tavola a fresare (largh. x profond.)	mm	240 x 210
Guida laterale	mm	240 x 135
Diametro max. fresa	mm	35
Altezza di lavoro	mm	275
Peso	kg	2,8

Nel presente manuale saranno utilizzati i simboli seguenti:



Indica il pericolo di lesioni alle persone, di morte o di danneggiamento dell'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.



Indica il pericolo di scossa elettrica.

Dichiarazione del fabbricante



DE6900

DeWALT dichiara che gli accessori di cui sopra sono stati progettati in conformità alla norma 89/392/EEC.

Tali accessori possono essere messi in funzione solo dopo aver verificato che l'elettrotensile al quale saranno collegati sia conforme alla norma 89/392/EEC (identificata dal contrassegno CE).

Direttore ricerca e sviluppo
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Germania

Norme generali di sicurezza

Durante l'utilizzo di utensili elettrici adottate sempre le elementari norme di sicurezza atte a ridurre i rischi d'incendio, scariche elettriche e ferimenti. Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Custodire con cura le istruzioni!

Informazioni generali

- Per il montaggio della tavola a fresare, attenersi sempre alle presenti istruzioni.
- Tenere i bambini lontani dall'utensile.
- Evitare l'uso di abiti suolazzanti, catenine, ecc. in quanto potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili. Si consiglia di indossare guanti di gomma e scarpe antiscivolo quando si eseguono operazioni di lavoro all'aperto. Indossare opportune protezioni per trattenere i capelli lunghi.
- Non utilizzare la tavola a fresare all'aperto in caso di pioggia o di ambiente umido.
- La tavola a fresare deve sempre trovarsi in condizioni di perfetta stabilità.
- Accertarsi che sul piano di lavoro non vi siano oggetti estranei.
- Utilizzare la tavola a fresare solo con gli elettrotensili e con gli accessori specificati nel presente manuale.
- Fissare saldamente l'elettrotensile.
- Per l'uso in posizione fissa, si consiglia l'installazione di un interruttore di disinserimento in assenza di tensione (ad esempio il BBW X40110 o DE6783).
- Togliere gli eventuali chiodi, graffette e qualsiasi parte metallica dal pezzo in lavorazione.
- Utilizzare esclusivamente accessori affilati e non danneggiati.
- Prima di mettere in funzione l'attrezzatura, verificare visivamente che la tavola a fresare, l'elettrotensile, il cavo e la spina non siano danneggiati. Prima di utilizzare l'utensile o la tavola a fresare, fare riparare i danni riscontrati da un tecnico autorizzato DeWALT.
- Mantenere la tavola a fresare pulita e in buono stato al fine di garantire prestazioni migliori e la sicurezza di lavorazione. Effettuare la manutenzione attenendosi alle istruzioni. Accertarsi che i comandi siano sempre asciutti, puliti e senza tracce di olio e di grasso.
- Il pezzo in lavorazione deve sempre essere correttamente sostenuto. Per pezzi di dimensioni maggiori, si consiglia di inserire la tavola a fresare DE6900 in un piano di larghezza maggiore.
- Poiché la lavorazione del legno comporta la formazione di polvere e di trucioli, si raccomanda l'impiego di attrezzature per l'aspirazione delle polveri. A questo riguardo è disponibile un adattatore opzionale per l'estrazione delle polveri (DE6901).
- Impiegare aspiratori polveri conformi alle direttive pertinenti relative alle emissioni di polveri.
- Questa tavola a fresare è conforme a tutti i regolamenti di sicurezza pertinenti. Al fine di evitare qualsiasi danno, gli interventi di riparazione su questa attrezzatura devono essere operati solo da personale qualificato.

Norme di sicurezza specifiche per frese

- Utilizzare sempre frese con diametro corrispondente alla misura delle pinze montate sulla fresatrice.
- Usare sempre frese omologate ad operare ad una velocità di 30.000 giri/min. e marcate in modo conforme.
- Non usare mai frese con un diametro eccedente quello massimo indicato nei dati tecnici.

Contenuto dell'imballo

L'imballo comprende:

- 1 Piano della tavola
- 1 Guida laterale
- 1 Manopola
- 2 Morsetti
- 2 Barre guida laterale
- 4 Gambe
- 1 Set premipezzo
- 1 Vite micrometrica DE6956
- 1 Barra compasso
- 1 Tasto copiatore
- 1 Supporto reggispinta
- 1 Dispositivo regolazione elettrofresatrice
- 1 Manuale istruzioni
- 1 Disegno esploso

- Accertarsi che l'utensile, i componenti o gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.
- Leggere a fondo, con calma e con la massima attenzione il presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile.

Descrizione (fig. A)

La tavola a fresare è stata realizzata per aumentare la versatilità dell'elettrofresatrice DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) o Elu OF97(E).

- 1 Piano della tavola
- 2 Guida laterale
- 3 Barra della guida laterale
- 4 Bullone di bloccaggio della guida laterale
- 5 Manopola di bloccaggio della barra guida laterale
- 6 Manopola di bloccaggio delle aste di guida
- 7 Gamba
- 8 Vite e piastrina di fissaggio della gamba
- 9 Bullone di fissaggio della gamba
- 10 Staffa della guida premipezzo
- 11 Dispositivo di regolazione della guida premipezzo
- 12 Guida premipezzo
- 13 Manopola

Interruttore di disinserimento in assenza di tensione.

L'interruttore di disinserimento in assenza di tensione è disponibile come accessorio opzionale (DE6783). Questo interruttore offre i vantaggi seguenti:

- Livello ottimale di sicurezza: impedisce che la macchina possa essere inavvertitamente riavviata in caso di interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Rende più semplice l'operazione di inserimento/disinserimento dell'elettrofresatrice.

Montaggio e registrazione



Montare esclusivamente gli elettroutensili DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) o Elu OF97(E).

Montaggio degli accessori e installazione dell'elettrofresatrice (fig. A & B)

Le viti e i dadi per il montaggio degli accessori sono forniti in dotazione alla tavola a fresare.

- Capovolgere il piano della tavola (1) e metterlo su una superficie piana.
- Installare l'elettrofresatrice sul piano della tavola utilizzando le aste di guida (14) dell'elettrofresatrice stessa come mostrato nella figura. Installare il dispositivo di regolazione della posizione dell'elettrofresatrice (15).
- Stringere tutte le manopole di bloccaggio (6) della aste di guida e il dado (16) del dispositivo di regolazione della posizione (15) dell'elettrofresatrice.
- Per l'uso dell'attrezzatura in posizione fissa, montare le gambe (7) e installare l'unità su un piano di lavoro utilizzando quindi le piastrine di fissaggio (8).

- Se necessario, montare la guida laterale (2) utilizzando le barre della guida stessa e le rondelle corrispondenti, la manopola (13) e poi installare il set premipezzo (10, 11 & 12) come mostrato nella figura.

Montaggio dell'adattatore per l'aspirazione delle polveri (opzionale) (fig. C)

- Allentare il bullone di bloccaggio (4) della guida laterale, sollevare leggermente la guida stessa (2) e posizionare l'adattatore per l'aspirazione delle polveri (17) come mostrato nella figura.

Istruzioni per l'uso



Osservare sempre le istruzioni per la sicurezza e le normative vigenti.

Prima del funzionamento:

- Verificare che l'elettrotensile sia montato come descritto sopra.
- Accertarsi che tutti i ripari e le guide siano in perfetto stato e montati correttamente.
- Collegare un aspiratore delle polveri (se possibile).
- Impostare la profondità di taglio richiesta (consultare il manuale di istruzioni della propria elettrofresatrice).
- Fare attenzione alla direzione di avanzamento (indicata dalle frecce sulla tavola).

Accensione e spegnimento (ON e OFF) (fig. A)



Consultare il manuale d'istruzione del elettroutensile

Quando si utilizza un interruttore di disinserimento in assenza di tensione (opzionale)

- Premere l'interruttore ON/OFF dell'elettrofresatrice.
- Bloccare l'elettrotensile nella posizione ON.
- Sollevare il coperchio della spina e collegare l'elettrotensile.
- Collegare la tavola dell'elettrofresatrice alla corrente di rete inserendo una prolunga nel connettore dell'interruttore di disinserimento in assenza di tensione.
- Per mettere in funzione l'elettrofresatrice, premere il pulsante verde dell'interruttore di disinserimento in assenza di tensione.
- Per disinserire l'elettrofresatrice, premere il pulsante rosso dell'interruttore di disinserimento in assenza di tensione.

Utilizzo dell'elettrofresatrice con gli accessori come utensile a mano

Elettrofresatrice con guida ad angolo retto (fig. D)

Con questa configurazione, il taglio viene eseguito dalle scanalature laterali della fresa. Questa soluzione si rivela ideale per operazioni di refilatura, modanatura e per la realizzazione di incassi nei pezzi da lavorare che non vengono trasportati fino alla tavola della fresa a causa delle loro grandi dimensioni.

- Impiegare il piano della tavola (1) e la guida laterale (2) come un'ampia base angolare.
- Guidare l'elettrofresatrice e gli accessori impiegando entrambe le mani come illustrato nella figura.

Fresare con barra compasso (fig. E)

La barra compasso (18) viene utilizzata per eseguire con precisione tagli circolari e tracciare raggi decorativi.

- Rimuovere le aste di guida e installare la barra di taglio circolare come illustrato nella figura.
- Premere il dente della suddetta barra sulla superficie del pezzo in lavorazione e impostare il raggio richiesto.
- Guidare l'elettrofresatrice con una mano tenendo saldamente il punzone (19) della barra compasso con l'altra.

Utilizzo dell'elettrofresatrice con accessori come utensile fisso (fig. F)

- Installare l'elettrofresatrice sulla tavola come descritto sopra.
- Rimuovere il dispositivo di regolazione della profondità dell'elettrofresatrice e sostituirlo con vite micrometra DE6956 (20). Avvitare la vite micrometrica nel fermo girevole di profondità.



Accertarsi che la tavola a fresare sia sempre in posizione stabile.

Installazione laterale della fresare sul banco di lavoro (fig. G)

Questa configurazione si rivela particolarmente utile per la lavorazione di pezzi leggeri e di piccole dimensioni.

- Installare l'elettrofresatrice utilizzando i morsetti (21) come illustrato nella figura.
- Guidare il pezzo in lavorazione lungo la guida laterale (2), utilizzando preferibilmente la guida premepezzo (12).



Fare avanzare il pezzo in lavorazione come indicato dalla freccia sul lato della tavola.

Profilatura (fig. A)

Per le applicazioni di profilatura, installare la fresare nella posizione invertita. Bloccare saldamente la tavola a fresare montando le gambe (7) e le piastrelle di fissaggio (8).

Profilatura con l'uso della guida laterale (fig. H)

- Posizionare la fresa orizzontalmente impiegando il dispositivo di regolazione della posizione (15) dell'elettrofresatrice.
- Registrare la profondità di taglio agendo sulla vite micrometrica DE6956 (20).
- Guidare il pezzo in lavorazione lungo la guida laterale (2), utilizzando preferibilmente la guida premepezzo (12).



Fare avanzare il pezzo in lavorazione come indicato dalla freccia sul lato della tavola.

Utilizzo del tasto copiatore e del supporto reggispinga (fig. I)

Il tasto copiatore (22) consente all'utente di lavorare senza l'impiego della guida di grandi dimensioni (2) (fresatura a mano libera).

- Installare il tasto copiatore (22) e il supporto reggispinga (23) come illustrato nella figura.
- Posizionare correttamente la guida (24) con cuscinetto a sfere al di sopra della fresa.
- Serrare a fondo tutte le manopole.
- Con l'elettrofresatrice disinserita, effettuare una corsa di prova per accertarsi che tutti i punti possano essere sagomati come desiderato.

Il supporto reggispinga (23) serve per garantire che il pezzo in lavorazione venga sempre guidato verso il lato corretto della fresa.

Utilizzo di una sagoma

- Posizionare il cuscinetto a sfere (24) al di sopra della fresa, assicurandosi che i punti centrali dell'uno e dell'altra siano allineati.
- Preparare una sagoma. La differenza fra il diametro del cuscinetto a sfere e della fresa corrisponde alla differenza fra le dimensioni del pezzo in lavorazione e della sagoma.
- Fissare la sagoma al pezzo in lavorazione utilizzando del nastro biadesivo.
- Con l'elettrofresatrice disinserita, effettuare una corsa di prova per accertarsi che tutti i punti possano essere sagomati come desiderato.

Per la posizione corretta del cuscinetto a sfere (24), consultare la fig. J:

- A Profilatura del bordo con cuscinetto non allineato.
- B Refilatura del materiale di rivestimento a filo con il bordo del pezzo in lavorazione utilizzando una fresa per refilatura.
- C Profilatura del bordo seguendo il profilo di una sagoma.

Manutenzione

Il dispositivo accessorio della DeWALT è stato studiato per durare a lungo richiedendo solo la minima manutenzione. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'utensile e sottoporlo a pulizia periodica.



Lubrificazione

Il dispositivo accessorio non richiede lubrificazione supplementare.



Pulitura

Pulire periodicamente il dispositivo accessorio con un panno morbido.



Utensili inutilizzabili e tutela ambientale

Si prega di portare il dispositivo accessorio ad un Centro di Riparazioni autorizzato DeWALT che disporrà della sua eliminazione nel rispetto dell'ambiente.

GARANZIA

• GARANZIA DI 30 GIORNI DI TOTALE SODDISFAZIONE •

Se non siete completamente soddisfatti delle prestazioni del vostro utensile DeWALT, potrete restituirlo entro 30 giorni dalla data di acquisto, presso una nostra filiale di assistenza per ottenere il rimborso o il cambio dell'utensile, presentando debita prova dell'avvenuto acquisto.

• MANUTENZIONE GRATUITA PER UN ANNO •

L'eventuale manutenzione o assistenza necessaria per il vostro utensile DeWALT nei primi 12 mesi dalla data di acquisto sarà effettuata gratuitamente da parte del Centro Assistenza autorizzato su presentazione della prova di acquisto. Sono esclusi gli accessori.

• GARANZIA TOTALE DI UN ANNO •

Se il vostro prodotto DeWALT non risultasse pienamente conforme alle caratteristiche di funzionamento o presentasse difetti di lavorazione o vizi di materiale, entro 12 mesi dalla data di acquisto, provvederemo alla sostituzione gratuita delle parti difettose o a nostro giudizio, alla sostituzione gratuita dimostrato che:

- Il prodotto venga ritornato al centro di assistenza DeWALT, con la prova della data di acquisto.
- Il prodotto non abbia subito abusi ed il difetto non sia stato causato da incuria.
- Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione da persone non facenti parte del nostro personale di assistenza o, all'estero, dal nostro staff distributivo.

Contattare il proprio rivenditore abituale o la Sede Centrale DeWALT per ottenere l'indirizzo del Centro di Assistenza Tecnica più vicino (si prega di consultare il retro del presente manuale).

FREESTAFEL DE6900

Gefeliciteerd!

U heeft gekozen voor een produkt van DeWALT. Jarenlange ervaring, voortdurende produktontwikkeling en innovatie maken DeWALT tot een betrouwbare partner voor de professionele gebruiker.

Inhoudsopgave

Technische gegevens	nl - 1
Verklaring van de fabrikant	nl - 1
Veiligheidsinstructies	nl - 1
Inhoud van de verpakking	nl - 2
Beschrijving	nl - 2
Monteren en instellen	nl - 2
Aanwijzingen voor gebruik	nl - 2
Onderhoud	nl - 3
Garantie	nl - 3

Technische gegevens

		DE6900
Freestafel (breedte x diepte)	mm	240 x 210
Zijgeleiding	mm	240 x 135
Max. freesdiameter	mm	35
Werkhoogte	mm	275
Gewicht	kg	2,8

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Duidt op mogelijk lichamelijk letsel, levensgevaar of kans op beschadiging van de machine indien de instructies in deze handleiding worden genegeerd.



Geeft elektrische spanning aan.

Verklaring van de fabrikant



DE6900

DeWALT verklaart dat het bovengenoemde hulpstuk in overeenstemming is met 89/392/EEG.

Dit hulpstuk mag uitsluitend in gebruik worden genomen wanneer de elektrische machine waarmee het hulpstuk zal worden gebruikt, in overeenstemming met 89/392/EEG is verklaard (getuige het CE-merk op de machine).

Director Engineering & Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Duitsland

Veiligheidsinstructies

Neem de veiligheidsvoorschriften in de handleiding van de met dit produkt te gebruiken elektrische machine in acht. Neem ook de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht. Lees onderstaande instructies aandachtig door voordat u met het produkt gaat werken.

Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Algemeen

- Monteer de freestafel altijd in overeenstemming met de instructies in deze handleiding.
- Houd kinderen uit de buurt.
- Draag geschikte werkkleding. Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubberen werkhandschoenen en schoenen. Houd lang haar bijeen.
- Gebruik de freestafel niet buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- Zorg ervoor dat de freestafel altijd stabiel staat.
- Zorg voor een opgeruimde werkomgeving.
- Gebruik de freestafel alleen met de machines en hulpstukken die in deze handleiding worden genoemd.
- Zet de machine zorgvuldig vast.
- Voor stationair gebruik, is het aanbevolen om een nulspanningsuitschakelaar te monteren (bijv. BBW X40110 of DE6783).
- Verwijder alle spijkers, nietjes en andere metalen delen uit het werkstuk.
- Gebruik alleen scherpe en onbeschadigde accessoires.
- Controleer vóór gebruik, de freestafel, de freesmachine, de kabel en stekker zorgvuldig op beschadigingen om er zeker van te zijn dat de machine naar behoren zal functioneren. Wendt u voor reparaties tot een erkend DeWALT Service-center voordat u de machine of de freestafel gaat gebruiken.
- Houd de freestafel schoon en in een goede conditie om beter en veiliger te kunnen werken. Houd u aan de onderhoudsinstructies. Houd alle bedieningsorganen schoon en vetvrij.
- Het werkstuk moet altijd goed worden ondersteund. Integreer, voor grotere werkstukken, de DE6900 Freestafel in een groter werkblad.
- Omdat tijdens het bewerken van hout stof en spaanders ontstaan, bevelen wij het gebruik van een stofafzuiging aan. Een stofafzuigadapter is als optie verkrijgbaar (DE6901).
- Sluit indien mogelijk een stofafzuiger aan die voldoet aan de geldende richtlijnen voor stofemissie.
- Deze freestafel voldoet aan alle geldende veiligheidsvoorschriften. Ter voorkoming van ongevallen mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door daartoe bevoegde technici.

Extra veiligheidsrichtlijnen voor frezen

- Gebruik uitsluitend frezen waarvan de schachtdiameter overeenkomt met de maat van de spantang in de machine.
- Gebruik uitsluitend frezen die geschikt zijn voor een toerental van 30.000 min⁻¹ en die als zodanig gemarkeerd zijn.
- Gebruik nooit frezen met een diameter die groter is dan de maximum diameter in de technische gegevens.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Werkblad
 - 1 Zijgeleiding
 - 1 Handgreep
 - 2 Lijmklemmen
 - 2 Zijgeleidingsstangen
 - 4 Poten
 - 1 Drukstuk
 - 1 Fijninstelling voor freesdiepte DE6956
 - 1 Cirkelstang
 - 1 Kopieerinrichting
 - 1 Duwhout
 - 1 Stelschroef voor positie freesmachine
 - 1 Handleiding
 - 1 Onderdelentekening
- Controleer de machine, losse onderdelen en accessoires op transportschade.
 - Lees deze handleiding rustig en zorgvuldig door voordat u met de machine gaat werken.

Beschrijving (fig. A)

Deze freestafel is ontworpen om de veelzijdigheid van uw DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) of Elu OF97(E) freesmachine te vergroten.

- 1 Werkblad
- 2 Zijgeleiding
- 3 Zijgeleidingstang
- 4 Borgschroef voor zijgeleiding
- 5 Vergrendelknop voor zijgeleidingsstang
- 6 Vergrendelknop voor geleidestangen
- 7 Poot
- 8 Bevestigingsplaat en -schroef voor poot
- 9 Bevestigingsbout voor poot
- 10 Drukstukbeugel
- 11 Stelschroef voor drukstuk
- 12 Drukstuk
- 13 Handgreep

Nulspanningsuitschakelaar

Een nulspanningsuitschakelaar is als optie verkrijgbaar (DE6783).

Deze optie biedt de volgende voordelen:

- Optimale veiligheid: de machine start niet automatisch na een stroomonderbreking.
- Het is gemakkelijker om de machine aan en uit te schakelen.

Monteren en instellen



Gebruik de freestafel alleen met de DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) of Elu OF97(E).

Het hulpstuk opbouwen en monteren van de freesmachine (fig. A & B)

Alle benodigde schroeven en moeren worden bij de freestafel meegeleverd.

- Plaats het werkblad (1) omgekeerd op een vlakke ondergrond.
- Monteer uw freesmachine op het werkblad met behulp van de geleidestangen (14) zoals getoond in de afbeelding. Monteer de stelschroef voor positionering van de frees (15).
- Draai alle vergrendelknoppen (6) van de geleidestangen en de moer (16) van de stelschroef (15) vast.
- Voor stationair gebruik, monteer de poten (7) en monteer de unit op een werkblad met behulp van de bevestigingsplaten (8).
- Indien nodig, monteer de zijgeleiding (2) met behulp van de zijgeleidingsstangen en bijbehorende ringen, de handgreep (13) en monteer het drukstuk (10, 11 & 12) zoals aangegeven.

Monteren van de stofafzuigadapter (optie) (fig. C)

- Draai de borgschroef voor de zijgeleiding (4) los, til de zijgeleiding (2) iets op en plaats de stofafzuigadapter (17) zoals afgebeeld.

Aanwijzingen voor gebruik



Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht en houdt u aan de geldende voorschriften.

Alvorens met de machine te gaan werken:

- Controleer of de machine gemonteerd is zoals hierboven beschreven.
- Controleer of alle beschermkappen en geleidingen in goede staat verkeren en juist zijn gemonteerd.
- Sluit een stofafzuiging aan (indien mogelijk).
- Stel de gewenste freesdiepte in (zie de handleiding bij de freesmachine).
- Let op de aanvoerrichting (aangegeven door de pijlen op de tafel).

AAN- en UITSchakelen (fig. A)



Zie de bedieningshandleiding van uw handgereedschap.

Wanneer u een nulspanningsuitschakelaar gebruikt (optie)

- Druk de AAN/UIT-schakelaar van uw freesmachine in.
- Vergrendel de machine in de AAN-stand.
- Open het deksel van de nulspanningsuitschakelaar en sluit uw freesmachine aan.
- Sluit de freestafel aan op het net door de verlengkabel op de contactdoos aan te sluiten.
- Druk op de groene knop van de nulspanningsuitschakelaar om de freesmachine in te schakelen.
- Druk op de rode knop van de nulspanningsuitschakelaar om de freesmachine uit te schakelen.

De freesmachine met hulpstukken als handgereedschap gebruiken

Freesmachine met haakse aanslag (fig. D)

In deze opstelling wordt de snede door de snijvlakken aan de zijkant van de frees gemaakt. Dit is ideaal voor het bewerken van werkstukken die te groot zijn om ze op de werktafel te leggen.

- Gebruik het werkblad (1) en de zijgeleiding (2) als een haakse aanslag.
- Geleid de freesmachine en de hulpstukken met beide handen zoals aangegeven.

Freesmachine met cirkelstang (fig. E)

De cirkelstang (18) wordt gebruikt voor cirkelvormige sneden en decor-rondfrezes.

- Verwijder de geleidestangen en monteer de cirkelstang zoals afgebeeld.
- Druk de pen van de cirkelstang in het oppervlak van het werkstuk en stel de gewenste radius in.
- Geleid de freesmachine met één hand en houd met de andere de centreerpen (19) van de cirkelstang stevig vast.

De freesmachine met hulpstukken als stationaire machine gebruiken (fig. F)

- Monteer de freesmachine op de tafel zoals hierboven beschreven.
- Vervang de diepte-instelling van uw freesmachine door de fijninstelling voor diepte-aanslag DE6956 (20). Schroef de fijninstelling voor diepte-aanslag op de revolver diepte-aanslag.



De freestafel moet altijd stabiel staan.

Freemachine zijdelings op de werkbank gemonteerd (fig. G)

Deze opstelling is bijzonder praktisch voor lichte, smalle werkstukken.

- Monteer de freemachine met de lijmklemmen (21) zoals afgebeeld.
- Geleid het werkstuk langs de zijgeleiding (2), bij voorkeur met behulp van het drukstuk (12).



De pijlen op de zijkant van de tafel geven de aanvoerrichting aan.

Freestafel (fig. A)

Voor toepassingen als freestafel dient de freemachine in omgekeerde positie te worden gemonteerd. De freestafel wordt dan bevestigd met de poten (7) en de bijbehorende bevestigingsplaten (8).

Gebruik van de freestafel met de zijgeleiding (fig. H)

- Positioneer de frees horizontaal met de stelschroef voor positionering van de frees (15).
- Stel de snijdiepte in met behulp van de fijninstelling voor diepte-aanslag DE6956 (20).
- Geleid het werkstuk langs de zijgeleiding (2), bij voorkeur met behulp van het drukstuk (12).



De pijlen op de zijkant van de tafel geven de aanvoerrichting aan.

Gebruik van de freestafel met de kopieerinrichting en het duwhout (fig. I)

Dankzij de kopieerinrichting (22) kan er zonder de aanslag (2) gewerkt worden (freesen zonder geleider).

- Monteer de kopieerinrichting (22) en het duwhout (23) zoals afgebeeld.
- Plaats het kogellager (24) in de juiste positie boven de frees.
- Draai alle knoppen stevig vast.
- Zet de freemachine nog niet aan en voer alle benodigde bewegingen uit om er zeker van te zijn dat deze realiseerbaar zijn.

De drukgeleider (23) zorgt ervoor, dat het werkstuk altijd aan de juiste zijde langs de frees geleid wordt.

Gebruik van een freesmal

- Positioneer het kogellager (24) zodanig boven de frees dat de hartlijnen van het lager en de frees op één lijn liggen.
- Maak een freesmal. Bepaal de diameter van de frees, trek deze waarde af van de buitendiameter van het kogellager en deel dit door 2. Aldus bepaalt u de grootte van de freesmal ten opzichte van het te bewerken gedeelte.
- Bevestig de freesmal op het werkstuk met dubbelzijdig plakband.
- Zet de freemachine nog niet aan en voer alle benodigde bewegingen uit om er zeker van te zijn dat deze realiseerbaar zijn.

Zie figuur J voor het juist plaatsen van het kogellager (24).

- A Kantfreesen met het lager uit het middelpunt.
- B Uitstekende delen gelijkfreesen bij fineer- of laminaatwerkzaamheden.
- C Kantfreesen volgens de contouren van een mal.

Onderhoud

Uw DeWALT-product is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Een juiste behandeling en regelmatige reiniging van het produkt garanderen een hoge levensduur.



Smering

Dit produkt heeft geen extra smering nodig.



Reiniging

Maak het produkt regelmatig schoon met een zachte doek.



Gebruikte produkten en het milieu

Wanneer uw produkt aan vervanging toe is, breng het dan naar een DeWALT Service-center, waar het op milieuvriendelijke wijze zal worden verwerkt.

GARANTIE

• 30 DAGEN "NIET GOED, GELD TERUG" GARANTIE •

Indien uw DeWALT elektrisch gereedschap om welke reden dan ook niet geheel aan uw verwachtingen voldoet, stuurt u het dan compleet zoals bij aankoop binnen 30 dagen terug naar DeWALT, samen met uw aankoopbewijs en uw rekeningnummer. U ontvangt dan uw geld terug.

• 1 JAAR GRATIS SERVICE-CONTRACT •

Mocht uw DeWALT elektrisch gereedschap binnen 12 maanden na aankoop nazicht of reparatie behoeven, dan worden deze werkzaamheden gratis uitgevoerd in onze Service-centers op vertoon van het aankoopbewijs. Stuur uw machine rechtstreeks of via uw dealer naar een erkend DeWALT Service-center.

• 1 JAAR GARANTIE •

Mocht uw DeWALT elektrisch gereedschap binnen 12 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van alle defecte delen of van het hele apparaat, zulks ter beoordeling van DeWALT, op voorwaarde dat:

- het produkt niet foutief gebruikt werd
- het produkt niet gerepareerd is door onbevoegden
- het aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum wordt overlegd

Informeer bij uw dealer of bij het DeWALT-hoofdkantoor naar het adres van het dichtstbijzijnde Service-center (zie de achterzijde van deze handleiding).

FRESEBORDTILBEHØRSETT DE6900

Gratulerer!

Du har valgt et DeWALT produkt. Årelang erfaring, konstant produktutvikling og fornyelse gjør DeWALT til en av de mest pålitelige partnere for profesjonelle brukere.

Innholdsfortegnelse

Tekniske data	no - 1
Erklæring fra fabrikanten	no - 1
Sikkerhetsforskrifter	no - 1
Kontroll av pakkens innhold	no - 2
Beskrivelse	no - 2
Montering og justering	no - 2
Bruksanvisning	no - 2
Vedlikehold	no - 3
Garanti	no - 3

Tekniske data

		DE6900
Fresebord (bredde x dybde)	mm	240 x 210
Sideanslag	mm	240 x 135
Maks. fresediameter	mm	35
Arbejdshøyde	mm	275
Vekt	kg	2,8

Følgende symboler brukes i denne instruksjonsboken:



Betegner risiko for personskade, livsfare eller ødeleggelse av verktøyet dersom instruksene i denne instruksjonsboken ikke følges.



Betegner risiko for elektrisk støt.

Manufacturer's Declaration



DE6900

DeWALT erklærer at denne enheten er konstruert i henhold til 89/392/EEC.

Denne enheten må ikke tas i bruk før det er fastslått at elektroverktøyet som skal kobles til denne enheten er i overensstemmelse med 89/392/EEC (bekreftet av CE-merket på elektroverktøyet).

Director Engineering & Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

Sikkerhetsforskrifter

Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke maskinen. Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted slik at alle som skal bruke maskinen lett kan finne den.

I tillegg til nedenforstående forskrifter, må alle vernebestemmelsene til Statens Arbeidstilsyn følges når det gjelder arbeid med elektroverktøy.

Generelt

- Fresebordet må alltid monteres i samsvar med forskriftene.
- Barn må ikke komme i nærheten.
- Sørg for passende arbeidsantrekk. Unngå løstsittende klær eller smykker som kan feste seg i verktøyets bevegelige deler. Bruk helst gummihandsker og sko som ikke sklir når arbeidet foregår utendørs. Langt hår bør beskyttes av en lue eller hjelm.
- Fresebordet må ikke brukes utendørs i regn eller fuktig luft.
- Fresebordet må stå stabilt under alle forhold.
- Hold arbeidsbordet ryddig.
- Fresebordet må bare brukes i forbindelse med det verktøy som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Verktøyet må sikres omhyggelig.
- For stasjonært bruk anbefales det å benytte en nullspenningsutløsning, (f.eks. BBW X40110 eller DE6783).
- Fjern alle spiker, stifter og andre metalldeleer fra emnet.
- Bruk bare tilbehør som er uskadd og i god stand.
- Før drift må følgende undersøkes grundig med tanke på synlige skader: fresebord, verktøy, elektrisk ledning og støpsel. Sørg for at eventuelle skader blir reparert av et DeWALT autorisert serviceverksted for verktøy og fresebord tas i bruk.
- For å sikre en god og sikker arbeidsoperasjon må fresebordet holdes rent og i god stand. Følg anvisningene for vedlikehold. Hold alle betjeningsorganer tørre, rene og fri for olje og fett.
- Emnet må alltid ha god støtte. For større emner anbefales det å feste fresebordet DE6900 i et større arbeidsbord.
- Alt arbeid med tre avgir støv og spon. Derfor anbefales det å bruke støvavsug. En adapter for støvavsug kan leveres som ekstrautstyr (DE6901).
- Bruk en støvsuger som er utformet i samsvar med gjeldende regler om sponutslipp.
- Fresebordet oppfyller relevante krav til sikkerhet. For å unngå fare må det bare repareres av kvalifiserte fagfolk.

Ekstra sikkerhetsregler for freser

- Bruk alltid fres med en diameter som svarer til størrelsen av spennhylsen som er installert i ditt verktøy.
- Bruk alltid fres som er beregnet til et turtall på 30.000/min. og som er merket tilsvarende.
- Bruk aldri fres med en diameter større enn maksimumsdiameter som nevnes i de tekniske dataene.

Kontroll av pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Arbeidsbord
 - 1 Sideskjerm
 - 1 Håndtak
 - 2 Festebrakett
 - 2 Pinner for sideskjerm
 - 4 Ben
 - 1 Sammenstilling av trykk-kloss
 - 1 Skruer for finjustering av skjæredybde DE6956
 - 1 Stangsirkel
 - 1 Kopifølger
 - 1 Trykk-kloss
 - 1 Skruer for justering av fresposisjon
 - 1 Instruksjonsbok
 - 1 Splitt-tegning
- Kontroller om verktøyet, deler eller tilbehør er blitt skadet under transporten.
 - Ta deg tid til å lese nøye igjennom instruksjonsboken slik at du forstår innholdet før verktøyet tas i bruk.

Beskrivelse (fig. A)

Ditt fresebord er utviklet med tanke på å utvide bruksområdet for ditt freseverktøy DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) eller Elu OF97(E).

- 1 Arbeidsbord
- 2 Sideskjerm
- 3 Pinner for sideskjerm
- 4 Låsebolt for sideskjerm
- 5 Låsehåndtak for parallellanleggets pinne
- 6 Låsehåndtak for styrestang
- 7 Ben
- 8 Plate og skruer for fastspenning av ben
- 9 Festebolt for ben
- 10 Brakett for trykk-kloss
- 11 Justerskruer for trykk-kloss
- 12 Trykk-kloss
- 13 Håndtak

Nullspenningsbryter

Som ekstrautstyr kan det leveres en nullspenningsbryter (DE6783).

Den byr på følgende fordeler:

- Optimal sikkerhet: den hindrer at motoren utilsiktet starter av seg selv.
- Den gjør det enklere å komme til for å slå freseverktøyet PÅ og AV.

Montering og justering



Det må ikke monteres på noe annet verktøy enn DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) eller Elu OF97(E).

Oppstilling av delene og montasje av fres (fig. A & B)

Nødvendige skruer og muttere for montasje av sammenstillingen leveres sammen med fresebordet.

- Still arbeidsbordet (1) opp ned på et plant underlag.
- Montér fresen på arbeidsbordet ved hjelp av styrestengene (14) som vist. Montér justeringsskruen (15) for fresens posisjon.
- Stram alle låsehåndtak (6) for styrestengene samt mutter (16) for fresens justeringsskruer (15).
- For stasjonært bruk settes benene (7) på plass og enheten monteres ved hjelp av benenes festeplater (8).
- Om nødvendig sammenstilles sideskjerm (2) ved hjelp av pinner for sideskjerm med tilhørende skiver og håndtak (13). Montér så sammenstillingen for trykk-kloss (10, 11 & 12) som vist.

Montasje av adapter for støvavsug (opsjon) (fig. C)

- Slakk parallellanleggets låsebolt (4), løft litt opp i sideskjermen (2) og plassér støvavsugets adapter (17) som vist.

Bruksanvisning



Overhold alltid sikkerhetsinstruksene og gjeldende forskrifter.

Før maskinen tas i bruk:

- Sjekk at verktøyet er montert som tidligere beskrevet.
- Sjekk at alle vern og skjermner er i første klasses stand og at de er korrekt montert.
- Tilknyt et støvavsug (om mulig).
- Innstill ønsket skjæredybde (se i bruksanvisningen for fresen).
- Vær oppmerksom på materetningen (angitt med piler på arbeidsbordet).

Skru PÅ og AV (fig. A)



Se bruksanvisning til verktøyet.

Når det brukes nullspenningsbryter (ekstrautstyr)

- Trykk på verktøyets strømbryter.
- Lås verktøyet i stilling ON.
- Løft støpslets deksel og koble det til verktøyet.
- Fresebordet kobles til nettet ved å koble en skjoteledning til nullspenningsbryterens stikkontakt for utkobling.
- Fresen kobles til ved et trykk på nullspenningsbryterens grønne knapp.
- Fresen kobles fra ved et trykk på nullspenningsbryterens røde knapp.

Bruk av fresen med tilbehør som håndverktøy

Fres med rettvinklet skjerm (fig. D)

I denne konfigurasjonen blir skjæret utført av fresens sidefurer. Dette er ideelt for trimming, forming eller falsing av emner som er for store for bordet.

- Bruk arbeidsbordet (1) og sideskjerm (2) som en stor vinkel.
- Bruk begge hender til å føre fresen med tilbehør som vist.

Fres med stangpasser (fig. E)

Stangpasser (18) brukes for å utføre nøyaktig sirkelformete skjær og for dekorative arbeider.

- Fjern styrestengene og installér stangpasseren som vist.
- Trykk stangpasserens nål i emnets overflate og innstill ønsket radius.
- Før fresen med en hånd og hold den andre hånden stødig på stangpasserens sentrumsknapp (19).

Bruk av fres med tilbehør som stasjonært verktøy (fig. F)

- Montér fresen i bordet som tidligere beskrevet.
- Fjern fresens skruer for dybdejustering og erstatt den med skruer for finjustering av skjæredybde DE6956 (20). Skruen for dybdejustering skrues inn i endestykket for revolverdybde.



Sørg for at fresebordet hele tiden er stabilt.

Sidelengs montert fres i arbeidsbenken (fig. G)

Denne konfigurasjonen egner seg spesielt godt til små og lette emner.

- Montér fresen ved hjelp av feste (21) som vist.
- Emnet føres langs parallellanlegget (2), fortrinnsvis med hjelp av trykk-kloss (12).



Emnet mates i den retningen som er angitt med en pil på siden av bordet.

Forming av stenger (fig. A)

Til applikasjoner med forming av stenger innstilles fresen i omvendt posisjon. Fresebordet monteres stødig ved hjelp av benene (7) og festeplatene (8).

Forming av stenger ved hjelp av sideskjerm (fig. H)

- Fest fresen horisontalt ved hjelp av justeringskrue (15) for fresens posisjon.
- Justér skjæredybden ved hjelp av finjusteringen DE6956 (20).
- Før emnet langs med parallellanlegget (2), fortrinnsvis ved hjelp av trykk-kloss (12).



Emnet mates i den retningen som er angitt med en pil på siden av bordet.

Bruk av kopifølger og trykkblokk (fig. I)

Kopifølger (22) gjør det mulig å arbeide uten den store skjermen (2) (frihåndsføring).

- Montér kopifølger (22) og trykkblokken (23) som vist.
- Sett kulelagerets guide (24) i riktig stilling over fresen.
- Stram alle håndtak forsvarlig.
- Med fresen utkoblet, prøv først en testkjøring for å sjekke at alle punkter kan formes som ønsket.

Trykkblokken (23) sørger for at emnet alltid føres på riktig side av fresen.

Bruk av en mal

- Sett kulelageret (24) over fresen og sørg for at de to sentrene er i samme rette linje.
- Gjør en mal klar. Forskjellen mellom diametrene av lageret og fresen tilsvarer forskjellen mellom emnets og malens dimensjoner.
- Malen og emnet sikres ved hjelp av dobbeltsidig tape.
- Med fresen utkoblet, prøv først en testkjøring for å sjekke at alle punkter kan formes som ønsket.

Korrekt posisjonering av kulelageret (24) er illustrert i fig. J:

- A Kantforming med lageret usentrert.
- B Trimming av materialets overflate i flukt med kanten av emnet ved hjelp av en trimmefres.
- C Kantforming ved å følge malens kontur.

Vedlikehold

Ditt DeWALT-produkt er konstruert slik at det kan brukes i lang tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig og tilfredsstillende drift avhenger av riktig behandling og regelmessig rengjøring av produktet.



Smøring

Ditt produkt trenger ikke ekstra smøring.



Rengjøring

Rengjør produktet regelmessig med en myk klut.



Utslitt verktøy og miljøet

Vern naturen. Kast ikke produktet sammen med annet avfall når det er utslitt. Lever det til kildesortering eller til et DeWALT-serviceverksted.

GARANTI

• 30 DAGERS FORNØYD-KUNDEGARANTI •

Hvis du ikke er tilfreds med ditt DeWALT verktøy, kan det returneres innen 30 dager til din DeWALT forhandler eller til et DeWALT autorisert serviceverksted og du kan bytte eller få pengene tilbake. Kvittering må fremlegges.

• 1 ÅRS FRI VEDLIKEHOLDSSERVICE •

Skulle ditt DeWALT verktøy trenge vedlikehold eller service i de første 12 månedene etter det ble kjøpt, vil dette bli utført gratis av et autorisert DeWALT serviceverksted. Gratis vedlikeholdsservice omfatter arbeidskostnader. Tilbehørs- og reservedelskostnader inngår ikke. Kvittering må fremlegges.

• 1 ÅRS GARANTI •

Dersom det skulle vise seg innen 12 måneder fra kjøpsdato at ditt DeWALT-produkt har feil eller mangler som skyldes material- eller fabrikkasjonsfeil, garanterer vi å erstatte alle defekte deler gratis eller, etter egen vurdering, erstatte verktøyet gratis forutsatt at:

- Verktøyet ikke er blitt brukt skjødesløst.
 - Reparasjoner bare er blitt utført av autorisert verksted/personell.
 - Kvittering kan fremlegges.
- Denne garantien er i tillegg til kjøperens rettigheter i henhold til Kjøpsloven.

Adresse til nærmeste DeWALT autoriserte serviceverksted finner du i DeWALT katalogen, eller ved å kontakte DeWALT.

KIT ACESSÓRIO DE MESA DE TUPIA DE6900

Parabéns!

Escolheu um Producto DeWALT. Muitos anos de experiência, um desenvolvimento contínuo de produtos e o espírito de inovação fizeram da DeWALT um dos parceiros mais fiáveis para os utilizadores profissionais.

Conteúdo

Dados técnicos	pt - 1
Declaração do fabricante	pt - 1
Instruções de segurança	pt - 1
Verificação do conteúdo da embalagem	pt - 2
Descrição	pt - 2
Modo de emprego	pt - 2
Manutenção	pt - 3
Garantia	pt - 3

Dados Técnicos

		DE6900
Mesa de tupia (largura x prof.)	mm	240 x 210
Guia lateral	mm	240 x 135
Diâmetro máx. da fresa	mm	35
Altura de trabalho	mm	275
Peso	kg	2,8

Os seguintes símbolos são usados neste manual:



Indica risco de ferimentos pessoais, morte ou danos na ferramenta em caso de não observância das instruções deste manual.



Indica risco de choque eléctrico.

Declaração do fabricante



DE6900

A DeWALT declara que o acessório mencionado anteriormente foi concebido em conformidade com 89/392/EEC.

Este acessório não deve ser utilizado até se confirmar que a Ferramenta Eléctrica a ligar ao mesmo respeita 89/392/EEC (identificado pela marca CE na Ferramenta Eléctrica).

Director Engineering & Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Alemanha

Instruções de segurança

Quando usar Ferramentas, cumpra sempre os regulamentos de segurança aplicáveis no seu país para reduzir o risco de incêndio, de choque eléctrico e de ferimentos. Leia as seguintes instruções de segurança antes de tentar utilizar este produto. Guarde estas instruções!

Instruções Gerais

- Monte sempre a Mesa de Tupia em conformidade com as presentes instruções.
- Mantenha as crianças afastadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Estas podem ficar presas nas peças em movimento. Use de preferência luvas de borracha e calçado anti-derrapante quando trabalha no exterior. Use uma protecção para o cabelo para prender cabelos longos.
- Não use a Mesa de Tupia no exterior se chover ou em ambientes húmidos.
- A Mesa de Tupia deve permanecer estável em todas as ocasiões.
- Mantenha a superfície de trabalho livre de objectos estranhos.
- Use a Mesa de Tupia com as Ferramentas Eléctricas e acessórios especificados apenas neste manual.
- Fixe a Ferramenta Eléctrica cuidadosamente.
- Para uma utilização fixa, recomendamos a aplicação de um disjuntor de corte total de corrente (p.e. BBW X40110 ou DE6783).
- Retire quaisquer pregos, agrafas e outros elementos metálicos da peça a trabalhar.
- Use apenas acessórios afiados e sem danos.
- Antes da entrada em funcionamento, verifique cuidadosamente se a Mesa de Tupia, a Ferramenta Eléctrica, o cabo e a ficha exibem sinais de danos. Recorra a um agente autorizado DeWALT para reparar qualquer dano antes de usar a ferramenta ou a Mesa de Tupia.
- Mantenha a Mesa de Tupia limpa e em bom estado para um desempenho seguro e melhor. Siga as instruções relativas à manutenção. Mantenha todos os controlos secos, limpos e livres de óleo e massa consistente.
- A peça a trabalhar deve estar sempre apoiada de forma adequada. Para peças maiores, recomendamos que a Mesa de Tupia DE6900 seja integrada numa superfície maior.
- Uma vez que o trabalho em madeira produz poeiras e lascas, recomendamos a utilização de equipamento de extração de poeira. Dispõe de um adaptador para extração de pó como opção (DE6901).
- Sempre que possível, use um extractor de poeiras de acordo com as directivas aplicáveis tendo em vista a emissão da serradura.
- Esta Mesa de Tupia respeita os regulamentos de segurança relevantes. Para evitar perigos, deve ser reparada apenas por técnicos qualificados.

Regras adicionais de segurança para fresas

- Use sempre fresas com um diâmetro correspondendo ao tamanho da pinça instalada na sua máquina.
- Use sempre fresas adequadas para uma velocidade de 30.000 rpm e conforme assinaladas.
- Nunca use fresas com um diâmetro que ultrapasse o diâmetro máximo indicado nas características técnicas.

Verificação do conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Superfície da Mesa
- 1 Guia lateral
- 1 Punho de botão
- 2 Grampos
- 2 Barras da guia lateral
- 4 Pernas
- 1 Conjunto da sapata de pressão
- 1 Ajustador preciso da profundidade de corte DE6956
- 1 Barra de compasso
- 1 Guia de cópia
- 1 Bloco de empurrar
- 1 Ajustador da posição da Tupia
- 1 Manual de instruções
- 1 Vista dos componentes destacados

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios apresentam sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte.
- Antes de utilizar a ferramenta, dedique o tempo necessário à leitura e compreensão deste manual.

Descrição (fig. A)

A sua Mesa de Tupia foi concebida para prolongar a versatilidade da sua tupia DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) ou Elu OF97(E).

- 1 Superfície da mesa
- 2 Guia lateral
- 3 Barra da guia lateral
- 4 Porca de fixação da barreira lateral
- 5 Botão de fixação para a barreira lateral
- 6 Botão de fixação para os veios guias
- 7 Perna
- 8 Placa e parafuso de fixação da perna
- 9 Parafuso de fixação da perna
- 10 Suporte da almofada de pressão
- 11 Ajustador da sapata de pressão
- 12 Sapata de pressão
- 13 Punho de botão

Disjuntor de corte total de corrente

Dispõe de um disjuntor de corte total de corrente como opção (DE6783). Oferece as seguintes vantagens:

- Segurança ideal: Evita que a máquina arranque acidentalmente na eventualidade de uma falha de corrente.
- Permite um acesso facilitado para ligar e desligar a tupia.

Montagem e ajustamento



Não monte nenhuma Ferramenta Eléctrica além da DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) ou Elu OF97(E).

Montagem da ligação e da tupia (fig. A & B)

Os parafusos e porcas necessários para montar a ligação são fornecidos com a Mesa de Tupia.

- Coloque a superfície da mesa (1) voltada para baixo sobre uma superfície plana.
- Monte a sua tupia na superfície da mesa usando os veios guia (14) da sua tupia, conforme ilustrado. Monte o ajustador da posição da tupia (15).
- Aperte todos os botões de fixação dos veios guia (6) e a porca (16) do ajustador da posição da tupia (15).
- Para uma utilização fixa, monte as pernas (7) e monte a unidade numa bancada de trabalho usando as placas de fixação da perna (8).
- Se necessário, monte a guia lateral (2) usando as barras da guia lateral e anilhas correspondentes, o punho de botão (13) e monte o conjunto da sapata de pressão (10, 11 e 12) conforme o ilustrado.

Montagem do adaptador de extração de pó (opção) (fig. C)

- Solte o parafuso de fixação da guia lateral (4), eleve lentamente a guia lateral (2) e coloque o adaptador de extração de pó (17) conforme o ilustrado.

Modo de emprego



Cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

Antes da operação:

- Verifique se a Ferramenta Eléctrica é montada conforme se descreveu anteriormente.
- Verifique se todas as protecções e barreiras estão em perfeitas condições e correctamente montadas.
- Ligue um extractor de pó (se possível).
- Defina a profundidade exigida de corte (consulte o manual de instruções da sua tupia).
- Verifique a direcção de alimentação (indicada pelas setas existentes na mesa).

Ligar (ON) e desligar (OFF) (fig. A)



Vide o manual de instruções da ferramenta eléctrica.

Ao usar um disjuntor de corte total de corrente (opção)

- Pressione interruptor para ligar (ON)/desligar (OFF) da sua tupia.
- Fixe a Ferramenta Eléctrica na posição ON.
- Levante a tampa da tomada e ligue a Ferramenta Eléctrica à corrente.
- Ligue a Mesa de Tupia à corrente, ligando um cabo de extensão ao elemento de ligação do disjuntor de corte total de corrente.
- Para ligar a tupia, pressione o botão verde do disjuntor de corte total de corrente.
- Para desligar a tupia, pressione o botão vermelho do disjuntor de corte total de corrente.

Utilização da tupia com os acessórios como uma ferramenta manual

Tupia com guia em esquadria (fig. D)

Nesta configuração, o corte é realizado pelas estrias do cortador, o que é ideal para aparar, moldar ou chanfrar peças que são demasiado grandes para trazer até à mesa.

- Use a superfície da mesa (1) e a guia lateral (2) como uma base em esquadria grande.
- Guie a tupia e as ligações usando ambas as mãos, conforme o ilustrado.

Tupia com barra de compasso (fig. E)

A barra de compasso (18) é usada para realizar cortes circulares precisos e trabalhos decorativos periféricos.

- Retire os veios da guia e instale a barra de compasso conforme o ilustrado.
- Pressione o pino da barra de compasso sobre a superfície de trabalho e defina o raio requerido.
- Guie a tupia com uma mão, enquanto segura firmemente a ponta central (19) da barra de compasso com a outra.

Utilização da tupia com os acessórios como uma ferramenta fixa (fig. F)

- Monte a tupia na mesa conforme se descreveu anteriormente.
- Retire o ajustador de profundidade da sua tupia e substitua-o pelo ajustador preciso de profundidade de corte DE6956 (20). Aparafuse o ajustador de profundidade ao bloqueio da profundidade do revólver.



Assegure-se de que a Mesa da Tupia permanece sempre estável.

Tupia montada lateralmente sobre a banca de trabalho (fig. G)

Esta configuração é particularmente útil para peças leves e pequenas.

- Instale a tupia usando os grampos (21) conforme o ilustrado.
- Guie a peça a trabalhar ao longo da guia lateral (2), usando de preferência a sapata de pressão (12).



Introduza a peça a trabalhar conforme o indicado pela seta existente no lado da mesa.

Moldagem com eixo accionador (fig. A)

Para aplicações de moldagem com eixo accionador, a tupia é instalada em posição invertida. A Mesa da Tupia é firmemente montada usando as pernas (7) e as placas de fixação (8).

Moldagem por eixo accionador usando a guia lateral (fig. H)

- Posicione o cortador horizontalmente usando o ajustador de posição da tupia (15).
- Ajuste a profundidade de corte usando o ajustador preciso da profundidade de corte DE6956 (20).
- Guie a peça de trabalho ao longo da guia lateral (2), de preferência usando a sapata de pressão (12).



Introduza a peça no sentido indicado pela seta existente no lado da mesa.

Utilização da guia de cópia e do bloco de empurrar (fig. I)

A guia de cópia (22) permite ao utilizador trabalhar sem a guia grande (2) (mãos livres).

- Monte a guia de cópia (22) e o bloco de empurrar (23) conforme o ilustrado.
- Coloque a guia de rolamentos (24) na posição correcta acima do cortador.
- Aperte firmemente todos os botões.
- Com a tupia desligada, realize uma experiência de trabalho para assegurar que todos os pontos podem ser moldados conforme necessário.

O bloco de empurrar (23) assegura que a sua peça de trabalho é sempre introduzida do lado certo do cortador.

Utilização de um molde

- Posicione o rolamento (24) sobre o cortador, assegurando-se de que os centros dos dois elementos estão alinhados.
- Prepare um molde. A diferença entre rolamento e diâmetro do cortador corresponde à diferença entre as dimensões da peça de trabalho e as do molde.
- Fixe o molde à peça de trabalho usando fita adesiva dupla.
- Com a tupia desligada, realize uma experiência para se assegurar de que todos os pontos podem ser moldados conforme necessário.

Para indicação quanto à posição correcta do rolamento (24), consulte a fig. J:

- A Moldagem de bordas com descentragem por rolamentos.
- B Aparar material superficial, empurrando-o para as bordas da peça com um cortador de aparas.
- C Moldagem de bordas segundo um molde.

Manutenção

A sua ferramenta DeWALT foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. O funcionamento satisfatório contínuo depende de bons cuidados e limpeza regular da ferramenta.



Lubrificação

A sua ferramenta não precisa de lubrificação suplementar.



Limpeza

Limpe regularmente o acessório utilizando um pano macio.



Produtos indesejados e o ambiente

Leve a sua ferramenta a um Centro de Assistência Técnica DeWALT onde ela será eliminada de um modo seguro para o ambiente.

GARANTIA

• 30 DIAS DE SATISFAÇÃO COMPLETA •

Se não estiver completamente satisfeito com a sua ferramenta DeWALT, contacte um Centro de Assistência Técnica DeWALT. Apresente a sua reclamação, juntamente com a máquina completa, bem como a factura de compra e ser-lhe á apresentada a melhor solução.

• UM ANO DE MANUTENÇÃO GRATUITA •

Se necessitar de manutenção para a sua ferramenta DeWALT, durante os 12 meses após a compra, entregue-a, sem encargos, num Centro de Assistência Técnica DeWALT. Deve apresentar uma prova da compra.

• UM ANO DE GARANTIA •

Se o seu produto DeWALT se avariar por defeito de montagem ou de material, durante os 12 meses a partir da data da compra, garantimos a substituição de todas as peças defeituosas sem encargos desde que:

- O produto não tenha sido mal usado.
- Eventuais reparações não tenham sido efectuadas por pessoas estranhas aos Centro de Assistência Técnica DeWALT.
- Se apresente prova da data de compra.

Para a localização do Centro de Assistência Técnica DeWALT mais próximo, queira consultar a parte de trás do presente manual.

JYRSINPÖYTÄ DE6900

Onneksi olkoon!

Olet valinnut DeWALT sähkötyökalun. Monivuotisen kokemuksen, ahkeran tuotekehittelyn ja uudistusten ansiosta DeWALT on yksi ammattikäyttäjien luotettavimmista yhteistyökumppaneista.

Sisällysluettelo

Tekniset tiedot	fi - 1
Valmistajan ilmoitus	fi - 1
Turvallisuusohjeet	fi - 1
Pakkauksen sisältö	fi - 2
Kuvaus	fi - 2
Asennus ja säädöt	fi - 2
Käyttöohjeet	fi - 2
Huolto-ohjeita	fi - 3
Huolto	fi - 3

Tekniset tiedot

		DE6900
Jyrsinpöytä (leveys x syvyys)	mm	240 x 210
Sivusuojus	mm	240 x 135
Maks. teränhalkaisija	mm	35
Työkorkeus	mm	275
Paino	kg	2,8

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia merkkejä:



Osoittaa henkilövahingon, hengenmenetyksen tai konevaurion vaaraa, mikäli tämän käyttöohjeen neuvoja ei noudateta.



Osoittaa sähköiskun vaaraa.

Valmistajan ilmoitus



DE6900

DeWALT vakuuttaa, että sähkökoneet on valmistettu Euroopan Unionin standardien 89/392/EEC mukaisesti.

Tätä liitintä ei saa ottaa käyttöön ennen kuin on vahvistettu, että sähkötyökalu joka liitetään siihen on 89/392/EEC:n mukainen (tästä on todistuksena CE-merkki työkalussa).

Director Engineering & Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Saksa

Turvallisuusohjeet

Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.

Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Näiden ohjeiden lisäksi tulee aina seurata työsuojeluviranomaisten ohjeita.

Yleistä

- Asenna aina jyrsinpöytä mukana olevien ohjeiden mukaisesti.
- Pidä lapset pois.
- Pukeudu oikein. Älä käytä löysää vaatetusta tai koruja. Ne voivat takertua liikkuviin osiin. Käytä mieluummin kumihansikkaita ja luisumattomia jalkineita ulkona työskennellessä. Käytä suojaavaa hiussuojaa pitämään pitkät hiukset pois tieltä.
- Älä käytä jyrsinpöytää ulkona sateessa tai kosteassa ympäristössä.
- Jyrsinpöydän täytyy olla aina vakaa.
- Pidä työtaso tyhjänä siihen kuulumattomista esineistä.
- Käytä jyrsinpöytää vain tässä oppaassa esitettyjen sähkötyökalujen ja lisälaitteiden kanssa.
- Kiinnitä sähkötyökalu huolellisesti.
- Kiintokäyttöä varten suosittelemme turvakytimen asettamista (esim. BBW X40110 tai DE6783).
- Poista kaikki naulat, sinkilät ja muut metalliosat työkappaleesta.
- Käytä vain teräviä ja vioittumattomia lisälaitteita.
- Tarkasta jyrsinpöytä, sähkötyökalu, kaapelit ja pistoke huolellisesti vauriomerkkien vuoksi ennen käyttöä. Korjauta vauriot valtuutetulla DeWALT huoltokorjaamolla ennen työkalun tai jyrsinpöydän käyttöä.
- Pidä jyrsinpöytä puhtaana ja hyvässä kunnossa parempaa ja turvallisempaa suorituskykyä varten. Seuraa huolto-ohjeita. Pidä kaikki ohjaimet kuivina, puhtaina ja vapaana öljystä tai rasvasta.
- Työstettävän kappaleen täytyy olla tuettuna koko ajan. Suurempia työstettäviä kappaleita varten suosittelemme DE6900-jyrsinpöydän yhdistämistä isompaan pöytälevyyn.
- Koska puun työstö tuottaa pölyä ja puunsiruja, pölynpoistolaiteen käyttö on suositeltavaa. Pölynpoistosoviteosa on saatavana lisävarusteena (DE6901).
- Käytä aina kun voit purunpoistomuria, joka on puun sahaamiseen liittyvien lastunpoiston direktiivien mukainen.
- Tämä jyrsinpöytä on asianomaisten turvasääntöjen mukainen. Vaarojen välttämiseksi se täytyy korjauttaa vain päteillä tekniikoilla.

Jyrsimen käyttöä koskevia turvallisuusohjeita

- Käytä ainoastaan teriä, jotka sopivat halkaisijaltaan työkalusi istukkaan.
- Käytä ainoastaan teriä jotka kestävät nopeuden 30.000 kierr./min. ja joihin tämä nopeus on merkitty.
- Älä koskaan käytä teriä joiden halkaisija ylittää teknisissä tiedoissa mainitun suurimman sallitun arvon.

Pakkauksen sisältö

Pakkaus sisältää:

- 1 Pöytälevy
- 1 Sivusuoja
- 1 Nuppikahva
- 2 Puristinkiinnikkeet
- 2 Sivusuojakiskot
- 4 Jalat
- 1 Painetyynykokoonpano
- 1 Leikkaussyvyyden hienosäädin DE6956
- 1 Tankoharppi
- 1 Kopioseuraaja
- 1 Paineväkipyörä
- 1 Jyrsimen asentosäädin
- 1 Käyttöohje
- 1 Hajoituskuva

- Tarkista etteivät kone, sen osat tai lisävarusteet ole vioittuneet kuljetuksen aikana.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.

Kuvaus (kuva A)

Jyrsinpöytä ollaan suunniteltu lisäämään DeWALT DW613-, DW620-, DW621-, Elu MOF96(E)- tai Elu OF97(E)-jyrsimen monipuolisuutta.

- 1 Pöytälevy
- 2 Sivusuoja
- 3 Sivuojakisko
- 4 Sivusuojan lukituspulti
- 5 Lukitusnappi sivuaitakiskoille
- 6 Lukitusnappi ohjaustangoille
- 7 Jalka
- 8 Jalan kiinnityslevy ja -ruuvi
- 9 Jalan kiinnityspultti
- 10 Painetyynykiinnike
- 11 Painetyynyssäädin
- 12 Painetyyny
- 13 Nuppikahva

Turvakytkin

Turvakytkin on saatavana lisävarusteena (DE6783). Se tarjoaa seuraavat lisäedut:

- Optimiturvallisuus: Se ehkäisee konetta käynnistymästä vahingossa uudelleen sähkökatkon yhteydessä.
- Virrankytkentä ja -katkaisu on helpompaa.

Asennus ja säädöt



Älä asenna mitään muita sähkötyökaluja kuin DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) tai Elu OF97(E).

Lisälaitteen kokoaminen ja jyrsimen asennus (kuva A & B)

Lisälaitteen kokoamista varten tarvittavat ruuvit ja mutterit toimitetaan jyrsinpöydän mukana.

- Aseta pöytälevy (1) ylösalaisin tasaiselle pinnalle.
- Asenna jyrsin pöytälevylle käyttäen jyrsimen ohjaustankoja (14) kuten esitetty. Asenna jyrsimen paikansäädin (15).
- Kiristä kaikki ohjaustangon lukitusnupit (6) ja jyrsimen paikansäätimen (15) mutteri (16).
- Kiintokäyttöä varten asenna jalat (7) ja asenna laite pöytälevyyn käyttäen jalkakiinnityslevyjä (8).
- Tarvittaessa kokoa sivusuoja (2) käyttäen sivusuojakiskoja sekä vastaavia tiivisterenkaita, nuppikahvaa(13) ja asenna painetyynykokoonpano(10, 11 & 12) kuten esitetty.

Pölynpoistosoviteosan asennus (valinnainen) (kuva C)

- Löysää sivusuojan lukituspulttia (4), nosta hieman sivusuoja (2) ja aseta pölynpoistosovite (17) kuten esitetty.

Käyttöohjeet



Noudata aina turvallisuusohjeita ja voimassa olevia sääntöjä.

Ennen käyttämistä:

- Tarkista, että sähkötyökalu on asennettu yllä esitetyllä tavalla.
- Tarkista, että kaikki suojalaitteet ja suojat ovat virheettömässä käyttökunnossa ja oikein asennettu.
- Liitä pölynimuri (jos mahdollista)
- Säädä tarvittava leikkaussyvyys (katso jyrsimen käyttöoppaasta).
- Ota huomioon syöttösuunta (merkitty pöydässä olevilla nuolilla).

Virran kytkeminen päälle/pois päältä (kuva A)



Ks. sähkötyökalusi käyttöohje.

Käyttäessä turvakytkintä (lisävarusteena)

- Paina jyrsimen PÄÄLLE/POIS-kytkintä.
- Lukitse sähkötyökalu PÄÄLLE-asentoon.
- Nosta pistokekannta ja kytke sähkötyökalu pistorasiaan.
- Liitä jyrsinpöytä johtoverkkoon kytkemällä jatkokaapeli turvakytkimen liittimeen.
- Kytke jyrsin PÄÄLLE painamalla vihreää voltittoman laukaisukytkimen nappia.
- Katkaise jyrsin POIS PÄÄLTÄ painamalla punaista voltittoman laukaisukytkimen nappia.

Jyrsimen käyttö lisälaitteiden kanssa käsityökaluna.

Jyrsin suorakulmaisella suojalla (kuva D)

Tässä kokoonpanossa leikkaus tehdään leikkaimen sivu-urilla. Tämä on erinomainen viimeisteltäessä, muotoiltaessa tai kynnettäessä työstettäviä kappaleita, jotka ovat liian suuria tuotavaksi pöydälle.

- Käytä pöytälevyä (1) ja sivuaitaa (2) toimimaan isona kulma-alustana.
- Ohjaa jyrsiä ja lisälaitetta käyttäen molempia käsiä kuten esitetty.

Jyrsin tankoharvilla (kuva E)

Tankoharppia (18) käytetään tekemään täsmällisiä pyöröleikkauksia sekä koristeellisia säteittäistöitä.

- Poista ohjaustangot ja asenna tankoharppi osoitetulla tavalla.
- Paina tankoharppitappi työpöytäsi ja aseta tarvittava säde.
- Ohjaa jyrsiä yhdellä kädellä pitäessasi toisella kädellä tukevasti kiinni tankoharppin keskikohdasta (19).

Jyrsimen käyttö lisälaitteiden kanssa kiintotyökaluna (kuva F)

- Asenna jyrsin pöydälle yllä kuvatulla tavalla.
- Poista syvyssäädin jyrsimestä ja vaihda se leikkaussyvyyden hienosäättimeen DE6956 (20). Ruuvaa syvyssäädin revolverisyvyyspysäyttimeen.



Varmista, että jyrsinpöytä on vakaa kaiken aikaa.

Jyrsin asennettu sivuttain työpöydälle (kuva G)

Tämä kokoonpano on erittäin hyödyllinen kevyitä ja pieniä työstettäviä kappaleita varten.

- Asenna jyrsin käyttäen puristinkiinnikeitä (21) kuten esitetty.
- Ohjaa työstökappaletta pitkin sivusuoja (2), käyttämällä mieluummin painetyynyä (12).



Syötä työstökappale pöydän sivulla olevan nuolen osoittamalla tavalla.

Puun muotoilu (kuva A)

Puun muotoilusovelluksia varten jyrsin asennetaan käänteisasentoon. Jyrsinpöytä asennetaan tukevasti käyttäen jalvoja (7) ja kiinnityslevyjä (8).

Puun muotoilu käyttäen sivusuojaa (kuva H)

- Sijoita leikkain vaakasuoraan käyttäen jyrsimen paikansäädintä (15).
- Säädä leikkaussyvyys käyttäen leikkaussyvyyden hienosäädintä DE6956 (20).
- Ohjaa työstökappale pitkin sivusuojasta (2), käyttäen mieluummin painetyynyä (12).



Syötä työstökappale pöydän sivulla olevan nuolen osoittamalla tavalla.

Kopioseuraajan ja paineväkipyörän käyttö (kuva I)

Kopioseuraaja (22) sallii käyttäjän työskennellä ilman isoa suoja (2) (käsi- ja jalkasuoja).

- Aseta kopioseuraaja (22) ja paineväkipyörä (23) kuten esitetty.
- Pane kuulalaakeriohjain (24) oikeaan paikkaan leikkaimen yläpuolelle.
- Kiristä kaikki nupit kunnolla.
- Jyrsimen ollessa POIS PÄÄLTÄ, kokeile teoriassa, että kaikki kohdat voidaan muotoilla kuten tarvitaan.

Paineväkipyörä (23) varmistaa, että työstökappale on aina ohjattu leikkaimen asianmukaiselle puolelle.

Mallineen käyttö

- Aseta kuulalaakeri (24) leikkaimen ylle varmistaen, että niiden keskiosat ovat linjassa.
- Valmistelee malline. Kuulalaakerin ja leikkaimen halkaisijan välinen ero vastaa työstettävän kappaleen ja mallineen mittasuhteiden välistä eroa.
- Kiinnitä malline tukevasti työstettävään kappaleeseen käyttäen kaksipuolista teippiä.
- Jyrsimen ollessa POIS PÄÄLTÄ, kokeile teoriassa, että kaikki kohdat voidaan muotoilla kuten tarvitaan.

Kuulalaakerin (24) oikeata asentoa varten katso kuvasta J.

- A Reunan muotoilu ei keskellä olevalla laakerilla.
- B Tasaa pintakerrosmateriaalin taso työstettävän kappaleen reunaan tasausleikkaimella.
- C Reunan muotoilu seuraten mallinekontuuria.

Huolto

DeWALT lisälaite on suunniteltu käytettäväksi pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat laitteen jatkuvan toiminnan.



Voitelu

Lisälaite ei tarvitse lisävoitelua.



Puhdistus

Puhdista lisälaite säännöllisesti pehmeällä rievulla.



Koneen ympäristöystävällinen hävitys

Vie lisälaite valtuutettuun DeWALTin huoltopisteeseen, jossa se hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

TAKUU

• 30 PÄIVÄN TYYTYVÄISYYSTAKUU •

Jos et ole täysin tyytyväinen DeWALT-työkaluusi, palauta se myyjälle tai valtuutettuun DeWALT-huoltopisteeseen 30 päivän sisällä ostopäivästä, niin saat rahasi takaisin tai vaihtokoneen. Tuote on palautettava täydellisenä ja ostokuitti on esitettävä.

• YHDEN VUODEN ILMAINEN YLLÄPITOHUOLTO •

DeWALT-työkalusi kunnossapito ja huolto suoritetaan ilmaiseksi 12 kuukauden sisällä ostopäivästä huoltopisteessämme. Ilmainen kunnossapitohuolto käsittää sähkötyökalujen työ- ja varaosakustannukset. Siihen ei sisälly tarvikkekustannuksia. Ostokuitti on esitettävä.

• YHDEN VUODEN TAKUU •

Jos DeWALT-tuotteesi menee epäkuntoon materiaali- tai valmistusvikojen takia 12 kuukauden sisällä ostopäivästä, vaihdamme voittuneet osat uusiin tai vaihdamme koko yksikön ilmaiseksi edellyttäen, että:

- Tuotetta ei ole käytetty väärin.
- Valtuuttamattomat henkilöt eivät ole yrittäneet korjata sitä.
- Päiväyksellä varustettu ostokuitti esitetään. Tämä takuu tarjotaan lisäpalveluna kuluttajan lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Lähimmän DeWALT-myyjäsi tai valtuutetun DeWALT-huoltpisteen osoitteen saat voimassaolevasta tuoteluettelosta tai ottamalla yhteyttä DeWALTiin.

BORDSTILLBEHÖRSSATS DE6900 FÖR HANDÖVERFRÄS

Vi gratulerar!

Du har valt ett DeWALT produkt. Mångårig erfarenhet, ihärdig produktutveckling och förnyelse gör DeWALT till ett av de mest pålitliga namnen för professionella användare.

Innehållsförteckning

Tekniska data	sv - 1
Tillverkarens förklaring	sv - 1
Säkerhetsinstruktioner	sv - 1
Kontroll av förpackningens innehåll	sv - 2
Beskrivning	sv - 2
Montering och inställning	sv - 2
Bruksanvisning	sv - 2
Skötsel	sv - 3
Garanti	sv - 3

Tekniska data

		DE6900
Handöverfräsbord (bredd x djup)	mm	240 x 210
Sidoskydd	mm	240 x 135
Max. fräsdiameter	mm	35
Arbetshöjd	mm	275
Vikt	kg	2,8

Följande symboler har använts i handboken:



Anger risk för personskada, livsfara eller skada på verktyg vid ouppmärksamhet inför de instruktioner som ges i handboken.



Anger risk för elektrisk stöt.

Tillverkarens förklaring



DE6900

DeWALT förklarar att dessa elverktyg är konstruerade i överensstämmelse med 89/392/EEC.

Denna produkt får inte tas i bruk innan man har konstaterat att elverktyget som skall kopplas till denna produkt är i överensstämmelse med 89/392/EEC (vilket anges med CE-märket på elverktyget).

Director Engineering & Product Development
Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Tyskland

Säkerhetsinstruktioner

Innan Du börjar använda maskinen, tag några minuter i anspråk för att läsa igenom bruksanvisningen. Spara bruksanvisningen lättillgängligt, så att alla som använder maskinen har tillgång till bruksanvisningen.

Förutom nedanstående instruktioner, följ alltid Arbetskyddsstyrelsens regler.

Allmänt

- Montera alltid handöverfräsbordet i enlighet med föreliggande anvisningar.
- Håll barn borta.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken, som kan fastna i rörliga delar. Använd helst gummihandskar och skor som ger ett bra markgrepp vid utomhusarbete. Långt hår skall hållas ur vägen av ett hårnät eller en mössa.
- Använd inte handöverfräsbordet utomhus när det regnar eller är fuktigt.
- Handöverfräsbordet måste alltid stå stadigt.
- Håll arbetsytan fri från främmande föremål.
- Använd endast handöverfräsbordet tillsammans med de elverktyg och tillbehör som anges i denna bruksanvisning.
- Sätt fast elverktyget ordentligt.
- För stationära tillämpningar rekommenderar vi att en nollspänningsbrytare används (t.ex. BBW X40110 eller DE6783).
- Tag bort spikar, häftklamrar och annat av metall från arbetsstycket.
- Använd endast vassa och oskadade tillbehör.
- Avsyna handöverfräsbordet, elverktyget, kabeln och stickproppen noga med avseende på tecken på eventuella skador innan utrustningen används. Eventuella skador skall repareras av en av DeWALT godkänd reparatör innan verktyget eller handöverfräsbordet används.
- Håll handöverfräsbordet rent och i gott skick, för bättre och säkrare prestanda. Följ underhållsanvisningarna. Håll alla reglage torra, rena och fria från olja och fett.
- Arbetsstycket måste alltid sitta fast ordentligt. För stora arbetsstycken rekommenderar vi att handöverfräsbord DE6900 sätts fast på en större bordsyta.
- Eftersom träbearbetningsoperationer ger upphov till damm och träavfall rekommenderar vi att dammsugningsutrustning används. En dammsugadapter finns som tillvalsutrustning (DE6901).
- Använd om möjligt en dammsugare som fyller gällande föreskrifter gällande dammsläpp.
- Detta handöverfräsbord uppfyller kraven i relevanta säkerhetsföreskrifter. Undvik risker genom att endast låta kvalificerade tekniker reparera det.

Tillkommande säkerhetsföreskrifter för fräsverktyg

- Använd endast fräsverktyg med en diameter som passar till spännstången som är monterad på din maskin.
- Använd endast verktyg som är avsedda och märkta för ett varvtal på 30.000/min.
- Använd aldrig verktyg med en större diameter än maximidiametern som anges under tekniska data.

Kontroll av förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Bordsyta
- 1 Sidoskydd
- 1 Knoppbandtag
- 2 Skruvtingar
- 2 Sidoskyddsstänger
- 4 Ben
- 1 Spännkuddeenhet
- 1 Fininställning för skärdjup DE6956
- 1 Stoppskena
- 1 Kopieringsföljare
- 1 Axiallager
- 1 Inställning av fräposition
- 1 Instruktionshandbok
- 1 Sprängteckning

- Kontrollera defekter på verktyg, delar och tillbehör som kan ha uppstått i samband med transport.
- Läs noga igenom handboken och förvissa Dig om att Du förstår instruktionerna innan Du börjar använda maskinen.

Beskrivning (fig. A)

Ditt handöverfräsbord är avsett att öka av användbarheten av din handöverfräs av typ DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) eller Elu OF97(E).

- 1 Bordsyta
- 2 Sidoskydd
- 3 Sidoskyddstång
- 4 Sidoskyddets låsbult
- 5 Låsvred för sidoskyddsstången
- 6 Låsvred för styrstänger
- 7 Ben
- 8 Fästplatta och skruv för ben
- 9 Fästbult för ben
- 10 Fäste för spännkudde
- 11 Inställning för spännkudde
- 12 Spännkudde
- 13 Knoppbandtag

Nollspänningsbrytare

En nollspänningsbrytare finns som tilläggsutrustning (DE6783). Den medför följande fördelar:

- Optimal säkerhet: Förhindrar att maskinen återstartar av misstag vid strömavbrott.
- Gör det lättare att slå PÅ och AV handöverfräsen.

Montering och inställning



Montera inga andra verktyg än DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) eller Elu OF97(E).

Sammansättning av tillsatsen och montering av handöverfräsen (fig. A & B)

De skruvar och muttrar som behövs för sätta ihop tillsatsen levereras med handöverfräsbordet.

- Vänd bordet upp och ner, med ytan (1) mot en plan yta.
- Montera handöverfräsen på bordsytan med användning av styrstängerna (14) på fräsen, som på bilden. Montera positionsinställningen (15).
- Drag åt alla styrstängens låsvred (6) och muttern (16) på handöverfräsens positionsinställning (15).
- För stationär användning monteras benen (7) varefter enheten monteras på en bordsyta med hjälp av benfästplattorna (8).
- Montera vid behov sidoskyddet (2) med sidoskyddsstängerna och de tillhörande brickorna, knoppbandtaget (13) och montera spännkudde enheten (10, 11 & 12) som på bilden.

Montering av dammutsugadaptern (option) (fig. C)

- Lossa på sidoskyddets låsbult (4), lyft sidoskyddet (2) en aning och placera dammutsugadaptern (17) som på bilden.

Bruksanvisning



Följ alltid säkerhetsföreskrifterna och tillhörande bestämmelser.

Innan Du börjar:

- Kontrollera att elverktyget monterats som i beskrivningen ovan.
- Kontrollera att alla skydd är i perfekt skick och korrekt monterade.
- Anslut ett dammutsug (om möjligt).
- Ställ in önskat skärdjup (se bruksanvisningen för handöverfräsen).
- Kontrollera rotationsriktningen (framgår av pilarna på bordet).

Strömbrytare (fig. A)



Se det elektriska verktygets bruksanvisning.

Vid användning av nollspänningsbrytare (option)

- Tryck på handöverfräsens strömbrytare.
- Spärra elverktyget i påslaget läge.
- Lyft upp kontaktdosans lock och anslut elverktyget.
- Anslut handöverfräsbordet till nätet genom att ansluta en förlängningssladd till uttaget på nollspänningsbrytaren.
- Slå PÅ handöverfräsen genom att trycka på den gröna knappen på nollspänningsbrytaren.
- Slå AV handöverfräsen genom att trycka på den röda knappen på nollspänningsbrytaren.

Användning av handöverfräsen och tillbehören som handhållet verktyg

Handöverfräs med rätvinkligt skydd (fig. D)

I denna konfiguration utförs skäret av fräsens sidoräfflor, vilket är idealiskt för renskärning, listning och falsning av arbetsstycken som är för stora för att kunna flyttas till bordet.

- Använd bordsytan (1) och sidoskyddet (2) som en stor vinklad sockel.
- Styr handöverfräsen och tillbehören med bågge händerna, som på bilden.

Handöverfräs med stångcirkel (fig. E)

Stångcirkel (18) används för mycket exakta cirkelskar och dekorativt radiellt arbete.

- Tag bort styrstängerna och installera stångcirkeln som på bilden.
- Tryck in stångcirkelns sprint i arbetsytan och ställ in önskad radie.
- Styr handöverfräsen med den ena handen och håll fast stångcirkeln mitt på (19) stadigt med den andra.

Användning av handöverfräsen med tillbehör som stationärt verktyg (fig. F)

- Montera handöverfräsen på bortet enligt beskrivningen ovan.
- Tag bort fräsens djupinställning och ersätt det med skärdjupsfininställningen DE6956 (20). Skruva på djupinställningen på revolverdjupanslaget.



Handöverfräsbordet måste alltid vara stadigt.

Handöverfräs som monterats på tvären på arbetsbänken (fig. G)

Denna konfiguration är särskilt praktisk för lätta och små arbetsstycken.

- Installera handöverfräsen med hjälp av spännklovarna (21), enligt bilden.
- Styr arbetsstycket längs sidoskyddet (2), helst med spännkudden (12).



Mata arbetsstycket enligt pilen på bordets sida.

Träfräsning (fig. A)

För träfräsning installeras handöverfräsen i omvänd position. Handöverfräsbordet monteras på ett säkert sätt med användning av benen (7) och fästplattorna (8).

Träfräsning med användning av sidoskyddet (fig. H)

- Placera fräsen horisontellt med hjälp av fräsens positionsinställning (15).
- Ställ in skärdjupet med hjälp av fininställningen DE6956 (20).
- Styr arbetsstycket längs sidoskyddet (2), helst med spännkudden (12).



Mata arbetsstycket enligt pilen på bordets sida.

Använda kopieringsföljare och axiallager (fig. I)

Kopieringsföljaren (22) gör det möjligt att arbeta utan det stora skyddet (2) (handfräsning).

- Montera kopieringsföljaren (22) och axiallagret (23) som på bilden.
- Placera kullagerstyrningen (24) i rätt läge ovanför fräsen.
- Drag åt alla vred ordentligt.
- Stäng AV handöverfräsen. Prova teoretiskt att alla punkter kan formars på önskat sätt.

Axialblocket (23) säkerställer att arbetsstycket alltid styrs till rätt sida av fräsen.

Användning av mall

- Placera kullagret (24) över fräsen. Var noga med att de bådas mittpunkter befinner sig i linje med varandra.
- Gör iordning en mall. Skillnaden mellan lager- och fräsdiametern motsvarar skillnaden mellan arbetsstycks- och mallmåten.
- Fäst mallen vid arbetsstycket med hjälp dubbelsidig tejp.
- Stäng AV handöverfräsen. Prova teoretiskt att alla punkter kan formars på önskat sätt.

För korrekt position för kullagret (24) hänvisas till fig. J:

- A Kantfräsning med lagret excentriskt.
- B Renskarving av fräsmaterial i kant med arbetsstycket med ett skäggningsverktyg.
- C Kantfräsning efter mallkontur.

Skötsel

Din DeWALT produkt har tillverkats för att, med så lite underhåll som möjligt, kunna användas länge. Varaktig och tillfredsställande användning erhålles endast genom noggrann skötsel och regelbunden rengöring.



Smörjning

Tillsatsen behöver ingen ytterligare smörjning.



Rengöring

Rengör tillsatsen regelbundet med en mjuk trasa.



Förbrukade maskiner och miljön

När Din produkt är utsliten, skydda naturen genom att inte slänga den tillsammans med vanligt avfall. Lämna den till de uppsamlingsställen som finns i Din kommun eller till en DeWALT serviceverkstad.

GARANTI

• 30 DAGARS NÖJD-KUND-GARANTI •

Om du inte är fullständigt nöjd med din DeWALT-produkts prestanda behöver du endast returnera den inom 30 dagar, komplett som vid köpet, till ditt inköpsställe eller en DeWALT auktoriserad serviceverkstad för fullständig återbetalning eller utbyte. Inköpsdatum måste påvisas.

• ETT ÅRS FRI FÖREBYGGANDE SERVICE •

Om din DeWALT-produkt inom 12 månader efter inköpsdatum kräver underhåll eller service, utförs detta kostnadsfritt av en auktoriserad serviceverkstad. Fri förebyggande service omfattar arbets- och reservdelskostnader för elektriska verktyg. Kostnad för tillbehör ingår ej. Inköpsdatum måste påvisas.

• ETT ÅRS GARANTI •

Om din DeWALT-produkt inom 12 månader efter inköpsdatum visar defekter på grund av brister i material eller vid produktionen, garanterar vi att kostnadsfritt ersätta alla defekta delar eller, på vårt eget initiativ, att gratis ersätta produkten på villkor att:

- Produkten inte har missbrukats.
 - Eventuella reparationer har utförts av auktoriserad verkstad/personal.
 - Inköpsdatum kan påvisas.
- Denna garanti erbjuds som extra fördel och är separat från köparens föreskrivna rättigheter.

För adressen till närmaste DeWALT auktoriserade serviceverkstad, se aktuell katalog för vidare information eller kontakta DeWALT.

ΚΙΤ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΙΟΥ ΡΟΥΤΕΡ DE6900

Θερμά συγχαρητήρια!

Διαλέξατε ένα από τα μηχανήματα της DeWALT.

Η πολύχρονη εμπειρία της DeWALT, η συνεχής εξέλιξη των προϊόντων της και η εφαρμογή καινοτομιών την καθιστούν έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες των επαγγελματιών.

Περιεχόμενα

Τεχνικά χαρακτηριστικά	el - 1
Δηλωση κατασκευαστή	el - 1
Οδηγίες ασφαλείας	el - 1
Έλεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας	el - 2
Περιγραφή	el - 2
Οδηγίες χρήσεως	el - 2
Συντήρηση	el - 3
Εγγύηση	el - 3

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	DE6900
Τραπέζι Ρούτερ (πλάτος x βάθος)	mm 240 x 210
Πλευρικός οδηγός	mm 240 x 135
Μέγιστη διάμετρος κοπτικού	mm 35
Ύψος εργασίας	mm 275
Βάρος	kg 2,8

Τα ακόλουθα σύμβολα χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο:



Σημαίνει κίνδυνο τραυματισμού, απώλεια ζωής ή ζημιά στο εργαλείο σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών του εγχειριδίου αυτού.



Σημαίνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Δήλωση κατασκευαστή



DE6900

Η DeWALT δηλώνει ότι το προαναφερθέν συμπληρωματικό εξάρτημα έχει σχεδιασθεί σύμφωνα με τις οδηγίες 89/392/ΕΟΚ.

Το εξάρτημα αυτό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μέχρι να εξακριβωθεί ότι το Εργαλείο με το οποίο πρόκειται να συνδεθεί είναι σύμφωνο με την 89/392/ΕΟΚ (αναγνωρίζεται από το σήμα CE επάνω στο Εργαλείο).

Διευθυντής Ανάπτυξης Προϊόντων

Horst Großmann

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Γερμανία

Οδηγίες ασφαλείας

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να λαμβάνετε πάντοτε υπόψη τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα σας προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και φυλάξτε τις καλά.

Γενικά

- Συναρμολογείτε πάντοτε το Τραπέζι Ρούτερ σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.
- Αποφύγετε να πλησιάζουν παιδιά.
- Ντυθείτε καταλλήλως. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Μπορεί να μπλεχθούν με κινούμενα εξαρτήματα. Κατά προτίμηση φοράτε λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά παπούτσια όταν εργάζεστε στο ύπαιθρο. Φοράτε προστατευτικό κάλυμμα στο κεφάλι ώστε να μην πέφτουν τα μακριά μαλλιά μπροστά.
- Μη χρησιμοποιείτε το Τραπέζι Ρούτερ στην ύπαιθρο με βροχή ή σε υγρό περιβάλλον.
- Το Τραπέζι Ρούτερ πρέπει να είναι πάντα σταθερό.
- Μην αφήνετε ξένα αντικείμενα πάνω στο χώρο εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε το Τραπέζι Ρούτερ με τα Ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα που ορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο μόνο.
- Ασφαλίστε προσεκτικά το Ηλεκτρικό εργαλείο.
- Για στατική χρήση, συνιστούμε την εφαρμογή διακόπτη ασφαλείας (π.χ. BBW X40110 ή DE6783).
- Αφαιρέστε όλα τα καρφιά, τους συνδετήρες και άλλα μεταλλικά μέρη από το τεμάχιο εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κοφτερά εξαρτήματα που δεν έχουν υποστεί ζημιές.
- Πριν από τη λειτουργία, επιθεωρήστε το Τραπέζι Ρούτερ, το Ηλεκτρικό εργαλείο, και το καλώδιο προσεκτικά για ενδείξεις ζημιών. Δώστε κάθε ζημιά προς επισκευή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών DeWALT πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο ή το Τραπέζι Ρούτερ.
- Διατηρείτε το Τραπέζι Ρούτερ καθαρό και σε καλή κατάσταση για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθείτε τις οδηγίες συντήρησης. Διατηρείτε όλα τα χειριστήρια ελέγχου στεγνά, καθαρά και χωρίς λάδια και γράσσα.
- Το τεμάχιο εργασίας θα πρέπει να στηρίζεται πάντα καλά. Για μεγαλύτερα τεμάχια, συνιστούμε την ενσωμάτωση του Τραπεζιού Ρούτερ DE6900 σε μεγαλύτερο επίπεδο τραπεζιού.
- Δεδομένου ότι η εργασία με ξύλο παράγει σκόνη και ροκανίδια, συνιστάται η χρήση εξοπλισμού εξαγωγής σκόνης. Προαιρετικά διατίθεται προσαρμογέας εξαγωγής σκόνης (DE6901).
- Όπου είναι δυνατό, χρησιμοποιείτε πάντα συσκευή κενού σχεδιασμένη σύμφωνα με τις ισχύουσες Οδηγίες σχετικά με εκπομπές σκόνης.
- Αυτό το Τραπέζι Ρούτερ είναι σύμφωνο με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Προς αποφυγή παντός κινδύνου, θα πρέπει να επισκευάζεται μόνο από ικανούς τεχνικούς.

Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για δισκοπρίονα

- Πάντοτε χρησιμοποιείτε δισκοπρίονα με διάμετρο που να αντιστοιχεί μέγεθος του κολάρου σας.
- Πάντοτε χρησιμοποιείτε δισκοπρίονα κατάλληλα για ταχύτητα 30.000 στροφές/λεπτό και με κατάλληλη διαβάθμιση.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε δισκοπρίονα με διάμετρο που να υπερβαίνει τη μέγιστη διάμετρο που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Ελεγχος του περιεχομένου της συσκευασίας

Στη συσκευασία υπάρχουν:

- 1 Επίπεδο Τραπεζιού
- 1 Πλευρικός οδηγός
- 1 Πόμολο
- 2 Σφικτήρες μέγγενης
- 2 Μπάρες πλευρικού οδηγού
- 4 Πόδια
- 1 Σετ εξαρτήματος πίεσης
- 1 Ρυθμιστής ακριβείας βάθους κοπής DE6956
- 1 Μπάρα ευθυγράμμισης
- 1 Εξάρτημα παρακολούθησης αντιγράφου
- 1 Εξάρτημα πίεσης
- 1 Ρυθμιστής θέσης Ρούτερ
- 1 Φυλλάδιο οδηγιών
- 1 Αναλυτικό σχέδιο

- Ελέγξτε το εργαλείο, τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα για βλάβες που ίσως έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά.
- Αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλο το φυλλάδιο οδηγιών πριν να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Περιγραφή (εικ. Α)

Το Τραπέζι Router έχει σχεδιασθεί για να επεκτείνει την ευελιξία του ρούτερ σας DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) ή Elu OF97(E).

- 1 Επίπεδο τραπεζιού
- 2 Πλευρικοί οδηγοί
- 3 Μπάρες πλευρικών οδηγιών
- 4 Μπουλόνι ασφάλισης πλευρικών οδηγιών
- 5 Πόμολο ασφάλισης για μπάρα πλευρικού οδηγού
- 6 Πόμολο ασφάλισης για ράβδους οδηγού
- 7 Πόδι
- 8 Πλάκα και βίδα στερέωσης ποδιού
- 9 Μπουλόνι στερέωσης ποδιού
- 10 Βραχίονας εξαρτήματος πίεσης
- 11 Ρυθμιστής εξαρτήματος πίεσης
- 12 Εξάρτημα πίεσης
- 13 Πόμολο

Διακόπτης ασφαλείας

Διατίθεται προαιρετικά διακόπτης ασφαλείας (DE6783). Παρέχει τα ακόλουθα πλεονεκτήματα:

- Μέγιστη ασφάλεια: Εμποδίζει το μηχάνημα να τεθεί πάλι σε λειτουργία χωρίς προειδοποίηση σε περίπτωση διακοπής ηλεκτρικού ρεύματος.
- Επιτρέπει ευκολότερη πρόσβαση για την αλλαγή του ρούτερ από ON σε OFF και αντίστροφα.

Συναρμολόγηση και ρύθμιση



Μη συναρμολογείτε άλλα εργαλεία εκτός από τα DeWALT DW613, DW620, DW621, Elu MOF96(E) ή Elu OF97(E).

Συναρμολόγηση των εξαρτημάτων και εγκατάσταση του ρούτερ (εικ. Α & Β)

Οι βίδες και τα παξιμάδια που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων παρέχονται μαζί με το Τραπέζι Ρούτερ.

- Αναποδογυρίστε το τραπέζι (1) σε μία επίπεδη επιφάνεια.
- Τοποθετήστε το ρούτερ σας στο τραπέζι χρησιμοποιώντας τις ράβδους οδηγού (14) του ρούτερ σας όπως φαίνεται στην εικόνα. Συναρμολογήστε το ρυθμιστή θέσης του ρούτερ (15).
- Σφίγξτε όλα τα πόμολα ασφάλισης της βέργας οδηγού (6) και το παξιμάδι (16) του ρυθμιστή θέσης του ρούτερ (15).
- Για στατική χρήση, συναρμολογήστε τα πόδια (7) και τοποθετήστε τη μονάδα στη βάση εργασίας χρησιμοποιώντας τις πλάκες στερέωσης των ποδιών (8).

- Αν απαιτείται, συναρμολογήστε τον πλευρικό οδηγό (2) χρησιμοποιώντας τις μπάρες πλευρικού οδηγού και τους αντίστοιχους δακτύλιους, τη λαβή του πόμολου (13) και τοποθετήστε το εξάρτημα πίεσης (10, 11 & 12) όπως φαίνεται στην εικόνα.

Τοποθέτηση του προσαρμογέα εξαγωγής σκόνης (προαιρετικά) (εικ. C)

- Χαλαρώστε το μπουλόνι ασφάλισης του πλευρικού οδηγού (4), σηκώστε ελαφρά τον πλευρικό οδηγό (2) και τοποθετήστε τον προσαρμογέα εξαγωγής σκόνης (17) όπως φαίνεται στο σχήμα.

Οδηγίες χρήσεως



Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

Πριν από τη λειτουργία:

- Ελέγξτε αν το Ηλεκτρικό εργαλείο έχει τοποθετηθεί όπως περιγράφεται ανωτέρω.
- Ελέγξτε αν όλες οι ασφάλειες και οι οδηγοί βρίσκονται σε τέλεια κατάσταση και έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Συνδέστε έναν εξαγωγέα σκόνης (αν είναι δυνατό).
- Καθορίστε το απαιτούμενο βάθος κοπής (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών του ρούτερ σας).
- Προσέξτε την κατεύθυνση τροφοδότησης (εμφανίζεται με τα βέλη στο τραπέζι).

Ξεκίνημα/Σταμάτημα (εικ. Α)



Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο της μηχανήματα.

Όταν χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας (προαιρετικά)

- Πιέστε το διακόπτη ON/OFF του ρούτερ σας.
- Ασφαλίστε το Εργαλείο σε θέση ON.
- Σηκώστε το κάλυμμα του καλωδίου και τοποθετήστε στην πρίζα το Ηλεκτρικό εργαλείο.
- Συνδέστε το Τραπέζι Ρούτερ με ηλεκτρικό ρεύμα, τοποθετώντας καλώδιο επέκτασης στη σύνδεση του διακόπτη ασφαλείας.
- Για να θέσετε σε λειτουργία το Ρούτερ, πιέστε το πράσινο κουμπί του διακόπτη ασφαλείας.
- Για να θέσετε το ρούτερ εκτός λειτουργίας, πιέστε το κόκκινο κουμπί του διακόπτη ασφαλείας.

Χρήση του ρούτερ με τα εξαρτήματα του ως εργαλείο χειρός

Ρούτερ με οδηγό δεξιάς γωνίας (εικ. D)

Σε αυτό το σχήμα, η κοπή γίνεται από τις πλευρικές αυλακώσεις του κοπτικού. Αυτό είναι ιδανικό για περιποίηση, διαμόρφωση ή κατασκευή τομών σε ξύλινα τεμάχια εργασίας που είναι πολύ μεγάλα για να είναι δυνατή η κατεργασία τους στο τραπέζι.

- Χρησιμοποιήστε το πάνω μέρος του τραπεζιού (1) και τον πλευρικό οδηγό (2) ως βάση μεγάλης γωνίας.
- Οδηγήστε το ρούτερ και τα εξαρτήματα χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια όπως φαίνεται στο σχήμα.

Ρούτερ με μπάρα ελλειψογράφου (εικ. E)

Η μπάρα ελλειψογράφου (18) χρησιμοποιείται για την πραγματοποίηση κυκλικών κοπών με ακρίβεια και για εργασία διακόσμησης με ακτίνες.

- Αφαιρέστε τις ράβδους οδηγού και εγκαταστήστε την μπάρα ελλειψογράφου, όπως φαίνεται στο σχήμα.
- Πιέστε την περόνη μπάρας ελλειψογράφου στην επιφάνεια εργασίας και ρυθμίστε την απαιτούμενη ακτίνα.
- Οδηγήστε το ρούτερ με το ένα χέρι ενώ με το άλλο κρατάτε σταθερά το κεντρικό σημείο (19) της μπάρας ελλειψογράφου.

Χρήση του Ρούτερ με τα εξαρτήματα ως στατικό εργαλείο (εικ. F)

- Τοποθετήστε το ρούτερ στο τραπέζι όπως περιγράφεται ανωτέρω.
- Αφαιρέστε το ρυθμιστή βάθους από το ρούτερ και αντικαταστήστε τον με το εξάρτημα λεπτής ρύθμισης βάθους κοπής DE6956 (20). Βιδώστε το ρυθμιστή βάθους στο ρεβόλβερ στοπ βάθους.



Βεβαιωθείτε ότι το Τραπέζι Ρούτερ είναι πάντοτε σταθερό.

Πλευρική τοποθέτηση ρούτερ στον πάγκο εργασίας (εικ. G)

Το σχήμα αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο για ελαφρά και μικρά τεμάχια εργασίας.

- Εγκαταστήστε το ρούτερ χρησιμοποιώντας τις μέγγενες σφιγκτήρα (21) όπως φαίνεται στο σχήμα.
- Οδηγήστε το τεμάχιο εργασίας κατά μήκος του πλευρικού οδηγού (2), κατά προτίμηση χρησιμοποιώντας το εξάρτημα πίεσης (12).



Οδηγήστε το τεμάχιο εργασίας όπως επισημαίνεται από το βέλος στην πλευρά του τραπέζιου.

Διαμόρφωση ατράκτου (εικ. A)

Για εφαρμογές διαμόρφωσης ατράκτου, το ρούτερ εγκαθίσταται στην αντίστροφη θέση. Το Τραπέζι Ρούτερ εγκαθίσταται με ασφάλεια με χρήση των ποδιών (7) και των πλακών στερέωσης (8).

Διαμόρφωση ατράκτου με χρήση πλευρικού οδηγού (εικ. H)

- Τοποθετήστε το κοπτικό οριζόντια με χρήση του ρυθμιστή θέσης του ρούτερ (15).
- Ρυθμίστε το βάθος κοπής με το ρυθμιστή ακριβείας βάθους κοπής DE6956 (20).
- Οδηγήστε το τεμάχιο εργασίας κατά μήκος του πλευρικού οδηγού (2), κατά προτίμηση χρησιμοποιώντας το εξάρτημα πίεσης (12).



Οδηγήστε το τεμάχιο εργασίας όπως φαίνεται από το βέλος στην πλευρά του τραπέζιου.

Χρήση του εξαρτήματος παρακολούθησης αντιγράφου και του τεμαχίου πίεσης (εικ. I)

Το εξάρτημα παρακολούθησης αντιγράφου (22) επιτρέπει στο χρήστη να εργάζεται χωρίς το μεγάλο οδηγό (2) (με ελεύθερα χέρια).

- Τοποθετήστε το εξάρτημα παρακολούθησης αντιγράφου (22) και το εξάρτημα πίεσης (23) όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Τοποθετήστε τον οδηγό με σφαιροτριβέα (24) στη σωστή θέση πάνω από το κοπτικό.
- Σφίξτε όλα τα πόμολα.
- Όσο ο ρούτερ είναι εκτός λειτουργίας, κάνετε δοκιμαστική λειτουργία ώστε να βεβαιωθείτε ότι όλα τα σημεία μπορούν να δουλευθούν όπως απαιτείται.

Το εξάρτημα πίεσης (23) διασφαλίζει ότι το τεμάχιο εργασίας σας πάντοτε οδηγείται προς τη σωστή πλευρά του κοπτικού.

Χρήση προτύπου (ίχνους)

- Τοποθετήστε το σφαιροτριβέα (24) πάνω από το κοπτικό, βεβαιώνοντας ότι τα κέντρα και των δύο είναι παράλληλα.
- Ετοιμάστε ένα ίχνος. Η διαφορά μεταξύ της διαμέτρου βάσης και αυτής του κοπτικού αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ των διαστάσεων του τεμαχίου εργασίας και των διαστάσεων του ίχνους.
- Ασφαλίστε το ίχνος στο τεμάχιο εργασίας χρησιμοποιώντας κολλητική ταινία διπλής επιφάνειας.
- Όσο ο ρούτερ είναι εκτός λειτουργίας, κάνετε δοκιμαστική λειτουργία ώστε να βεβαιωθείτε ότι όλα τα σημεία μπορούν να δουλευθούν όπως απαιτείται.

Για τη σωστή θέση του σφαιροτριβέα (24), ανατρέξτε στην εικ. J:

- A Διαμόρφωση άκρης με τον τριβέα εκτός κέντρου.
- B Ξάκρυσμα υλικού στην άκρη του τεμαχίου εργασίας με κοπτικό Ξακρίσματος.
- C Διαμόρφωση άκρου με παρακολούθηση ίχνους.

Συντήρηση

Η προσάρτηση τις DeWALT έχει σχεδιασθεί για να λειτουργεί σε μακρόχρονη χρονική περίοδο με ελάχιστη δυνατή συντήρηση.

Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από την κανονική φροντίδα του εργαλείου και από το τακτικό του καθαρίσμα.

**Λίπανση**

Το προσάρτημα σας δεν απαιτεί επιπρόσθετη λίπανση.

**Καθάρισμα**

Να καθαρίζετε ταχτικά το προσάρτημα με μαλακό ύφασμα.

**Δχρηστα προϊόντα και το περιβάλλον**

Παραδώστε τις προσαρτήσεις σας σε ένα εξουσιοδοτημένο σταθμό συντήρησης της DeWALT όπου θα γίνει μέριμνα για τη διάθεσή τους κατά τρόπο που δεν βλάπτει το περιβάλλον.

ΕΓΓΥΗΣΗ**• 30 ΗΜΕΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ •**

Εάν δεν είστε πλήρως ικανοποιημένοι από την απόδοση του εργαλείου σας DeWALT, απλώς επιστρέψτε το εντός 30 ημερών, πλήρες όπως το αγοράσατε, από το εξουσιοδοτημένο Κατάστημα DeWALT, για πλήρη επιστροφή χρημάτων. Πρέπει να προσκομιστεί απόδειξη αγοράς.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΓΙΑ ΠΛΗΡΗΣ ΣΕΡΒΙΣ •

Εάν χρειάζεστε συντήρηση ή σέρβις για το εργαλείο σας DeWALT, εντός 12 μηνών από την αγορά, αυτό μπορεί να γίνει δωρεάν σε εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service. Πρέπει να προσκομιστεί απόδειξη αγοράς. Η συντήρηση/service περιλαμβάνει εργασία και ανταλλακτικά για τα ηλεκτρικά εργαλεία DeWALT.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ •

Εάν το προϊόν σας της DeWALT παρουσιάζει ανωμαλία οφειλόμενη σε ελάττωμα των υλικών ή της κατασκευής εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της αγοράς, εγγυώμαστε τη δωρεάν αντικατάσταση όλων των ελαττωματικών μερών, ή κατά την κρίση μας, τη δωρεάν αντικατάσταση ολόκληρης της μονάδας υπό την προϋπόθεση ότι:

- Δεν έχει γίνει κακή μεταχείριση του προϊόντος.
- Δεν έχει επιχειρηθεί επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Θα προσκομιστεί απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.

Για να εντοπίσετε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service, παρακαλείσθε να τηλεφωνήσετε στο πλησιέστερο Κατάστημα Service της εταιρίας μας (βλέπε παρακάτω).